

NAOKI URASAWA PRESENTS

20th Century Boys

In 2015,
The "Friend" saved
He achieved resurre
at the ...
This ...
A ...
H ...
H ...
W ...

VEM,
VEM VER!

ast where the evil
disaster, The "Fri
ent
s to
future!

浦沢直樹

本格科学冒険漫画

16

20世紀少年

Twentieth Century Boys

鏡のむこう



9784091866363

ISBN4-09-186636-0

C9979 ¥524E



1929979005245

定価：本体524円＋税

雑誌 45706-36

小学館



Uma obra de NAOKI URASAWA:

Em 2015, o "Amigo" salvou o Papa da morte certa,
após ressuscitar em um milagre ocorrido durante a
cerimônia de abertura da EXPO.

Tornou-se, enfim, um Deus, muito além de um Messias.
Comandou a difusão do vírus mortal pela Terra.

...Foi o fim do mundo.

Por que esta tragédia aconteceu?

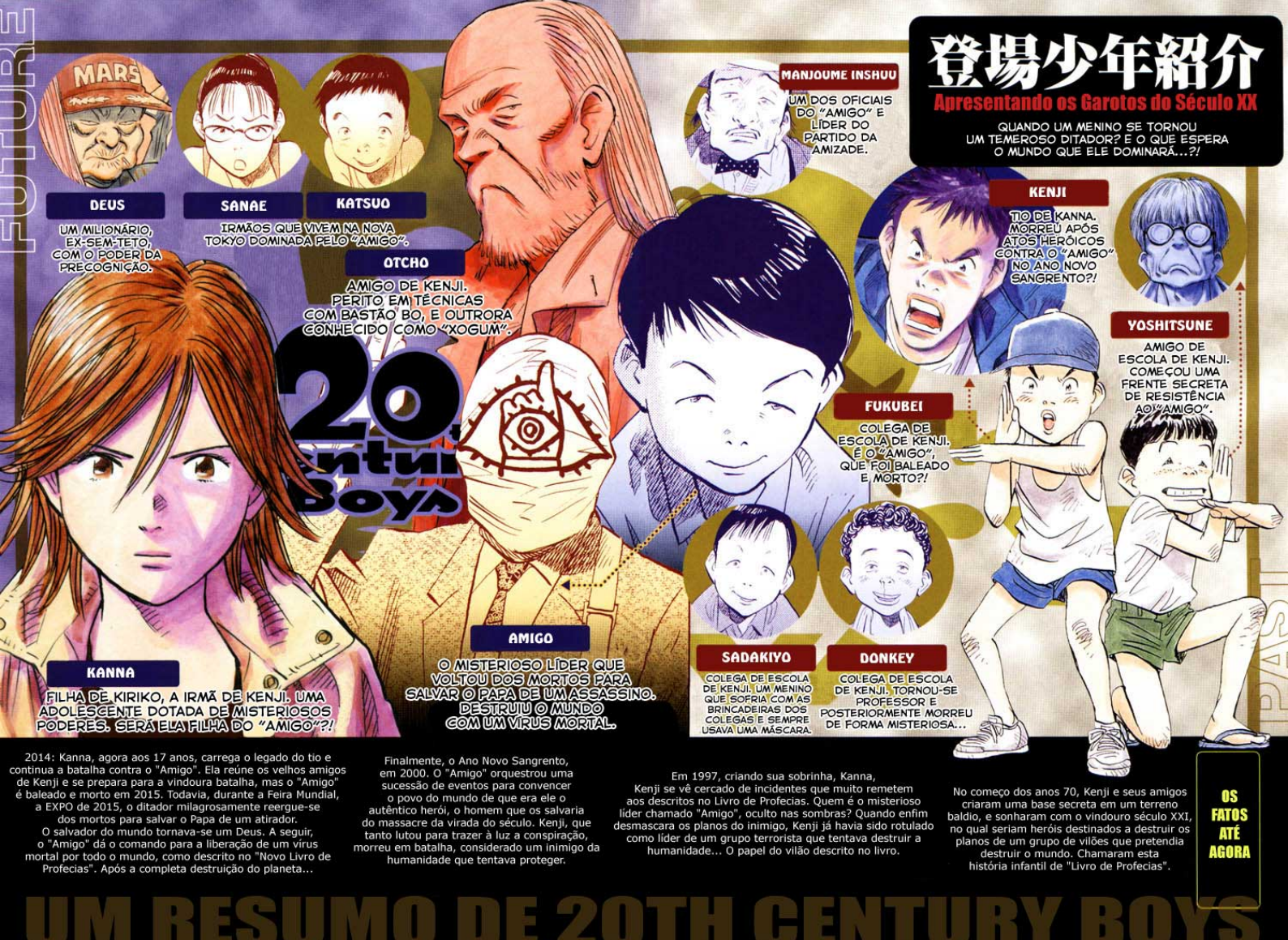
A história volta ao passado, à origem do mal.

No presente, após o desastre, o "Amigo"
torna-se o Presidente do Mundo.

Testemunharemos um horrível futuro!

AH... EI,
ESPERA!





登場少年紹介

Apresentando os Garotos do Século XX

QUANDO UM MENINO SE TORNOU UM TEMEROSO DITADOR? E O QUE ESPERA O MUNDO QUE ELE DOMINARÁ...?!



DEUS

UM MILIONÁRIO, EX-SEM-TETO, COM O PODER DA PRECOGNICÃO.



SANAE

IRMÃOS QUE VIVEM NA NOVA TOKYO DOMINADA PELO "AMIGO".



KATSUO

OTCHO
AMIGO DE KENJI. PERITO EM TÉCNICAS COM BASTÃO BO, E OUTRORA CONHECIDO COMO "XOGUM".



MANJOU ME INSHUU

UM DOS OFICIAIS DO "AMIGO" E LÍDER DO PARTIDO DA AMIZADE.



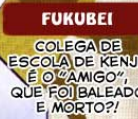
KENJI

TIO DE KANNA. MORREU APÓS ATOS HERÓICOS CONTRA O "AMIGO" NO ANO NOVO SANGRENTO?!



YOSHITSUNE

AMIGO DE ESCOLA DE KENJI. COMEÇOU UMA FRENTE SECRETA DE RESISTÊNCIA AO "AMIGO".



FUKUBEI

COLEGA DE ESCOLA DE KENJI. É O "AMIGO", QUE FOI BALEADO E MORTO?!



SADAKIYO

COLEGA DE ESCOLA DE KENJI. UM MENINO QUE SOFRIA COM AS BRINCADEIRAS DOS COLEGAS E SEMPRE USAVA UMA MÁSCARA.



DONKEY

COLEGA DE ESCOLA DE KENJI. TORNOU-SE PROFESSOR E POSTERIORMENTE MORREU DE FORMA MISTERIOSA...



KANNA

FILHA DE KIRIKO, A IRMÃ DE KENJI. UMA ADOLESCENTE DOTADA DE MISTERIOSOS PODERES. SERÁ ELA FILHA DO "AMIGO"?!



AMIGO

O MISTERIOSO LÍDER QUE VOLTOU DOS MORTOS PARA SALVAR O PAPE DE UM ASSASSINO. DESTRUÍU O MUNDO COM UM VIRUS MORTAL.

Finalmente, o Ano Novo Sangrento, em 2000. O "Amigo" orquestrou uma sucessão de eventos para convencer o povo do mundo de que era ele o autêntico herói, o homem que os salvaria do massacre da virada do século. Kenji, que tanto lutou para trazer à luz a conspiração, morreu em batalha, considerado um inimigo da humanidade que tentava proteger.

Em 1997, criando sua sobrinha, Kanna, Kenji se vê cercado de incidentes que muito remetem aos descritos no Livro de Profecias. Quem é o misterioso líder chamado "Amigo", oculto nas sombras? Quando enfim desmascara os planos do inimigo, Kenji já havia sido rotulado como líder de um grupo terrorista que tentava destruir a humanidade... O papel do vilão descrito no livro.

No começo dos anos 70, Kenji e seus amigos criaram uma base secreta em um terreno baldio, e sonharam com o vindouro século XXI, no qual seriam heróis destinados a destruir os planos de um grupo de vilões que pretendia destruir o mundo. Chamaram esta história infantil de "Livro de Profecias".

OS FATOS ATÉ AGORA

UM RESUMO DE 20TH CENTURY BOYS



NAOKI URASAWA PRESENTS

20th Century Boys

第1話 虹のつけ根

Capítulo 171:
O Começo do Arco-Íris 5

第2話 本当の友達

Capítulo 172: Um
Verdadeiro Amigo 25

第3話 鏡のむこう

Capítulo 173:
No Espelho 43

第4話 本当の首吊り坂

Capítulo 174: O
Verdadeiro Declive 61

第5話 本当の幽霊

Capítulo 175: O
Verdadeiro Fantasma 79

第6話 人間以上

Capítulo 176:
Super-Homem 97

第7話 ともだち暦

Capítulo 177:
Depois do Amigo 115

第8話 棒高跳びの男

Capítulo 178:
O Salto com Vara 135

第9話 近代史

Capítulo 179:
História Moderna 153

第10話 子供の発想

Capítulo 180:
A Imaginação
das Crianças 171

第11話 おもちゃ箱

Capítulo 181:
Caixa de Brinquedos 189



Capítulo 171 O COMEÇO DO ARCO-ÍRIS

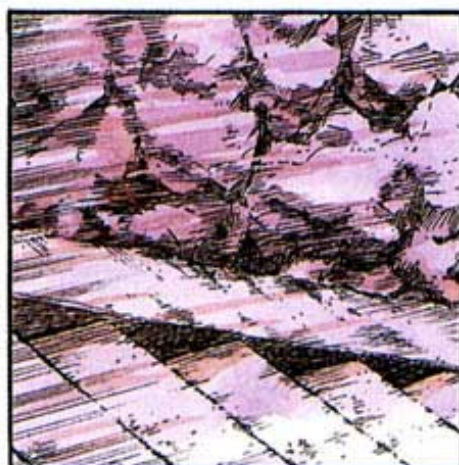




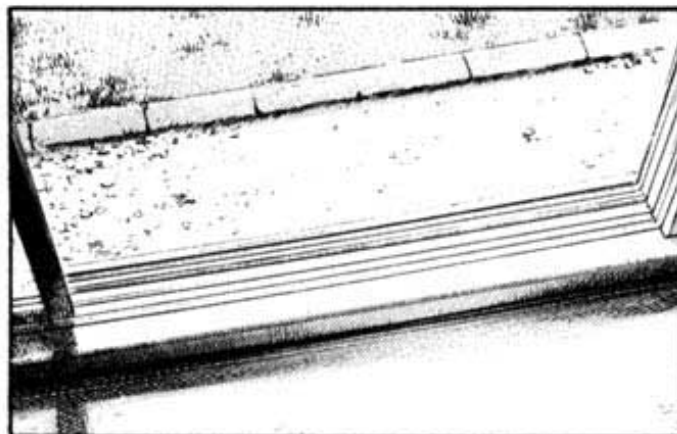
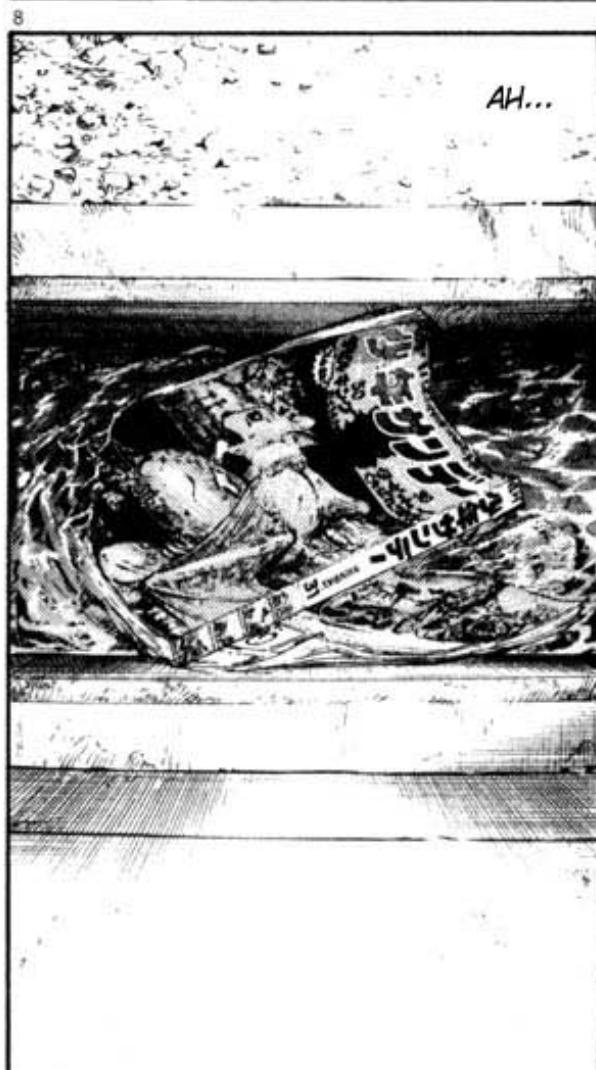
UM ARCO-ÍRIS...?
SÓ ISSO? ME
CHAMARAM AQUI
SÓ PRA ISSO?
ACHAM QUE ISSO
TEM GRAÇA?
É SÓ UM ARCO-ÍRIS.

Capítulo 171 O COMEÇO DO ARCO-ÍRIS

É UM
ARCO-ÍRIS!











10





*BEBIDA À BASE DE IOGURTES.



11





12





DIGAM O
QUE É ESSE
LIVRO DE
PROFECIAS...

DISSE QUE
PODIAM LER
O QUANTO
QUISESSEM,
MAS EM
TROCA...

ESTOU
DEIXANDO
LEREM MEUS
MANGÁS...



...E VOCÊS
CONCORDARAM...
VOCÊS
PROMETERAM.
PROMETERAM.
VOCÊS
PROMETERAM.

EM TROCA,
DEIXARIAM
QUE EU ME
JUNTASSE
A VOCÊS...

13



EI, KENJI,
AONDE
VOCÊ VAI?

HA
...?

PRA BASE
SECRETA.



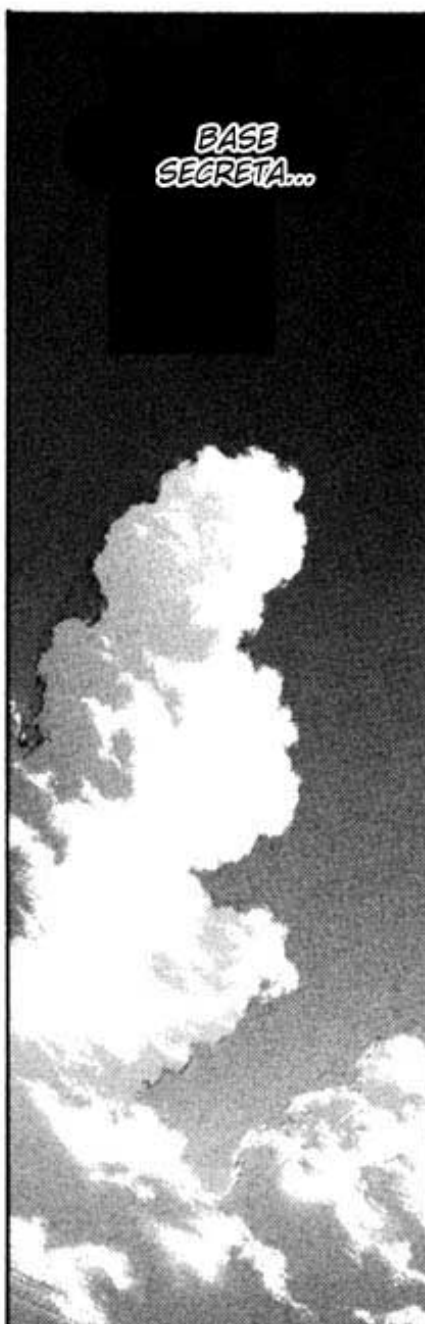
EI,
VAMOS.



TÁ.



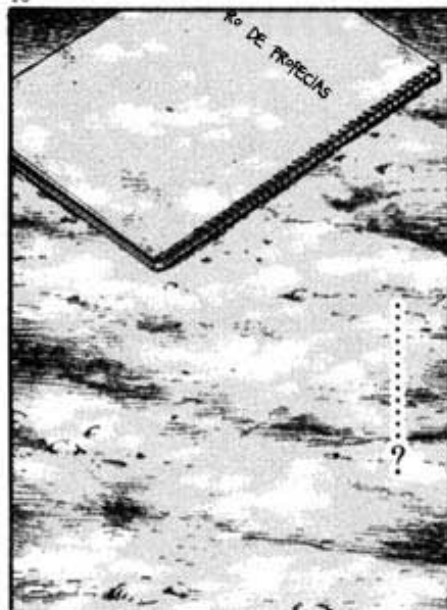
Q-QUEREM
CALPIS...?







16







HAHA...
LEGAL.

POR QUE
ELE FICA AÍ
PARADO?
QUE MALICO,
COM ESSA
MÁSCARA
O TEMPO
TODO...



O-O QUE
ESTÁ LENDO?



TEM UMAS
SHOUNEN
MAGAZINE E
SHOUNEN
SUNDAY AQUI.



NÃO
CHEGA
PERTO,
SEU
ESTRA-
NHO...



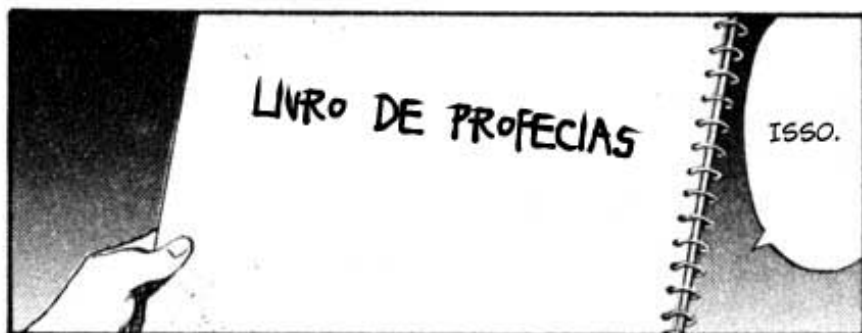
DEIXA
EU VER...

HAHAHAHA!
NOSSA!



EI?

HE
HE...



LIVRO DE PROFECIAS

ISSO.



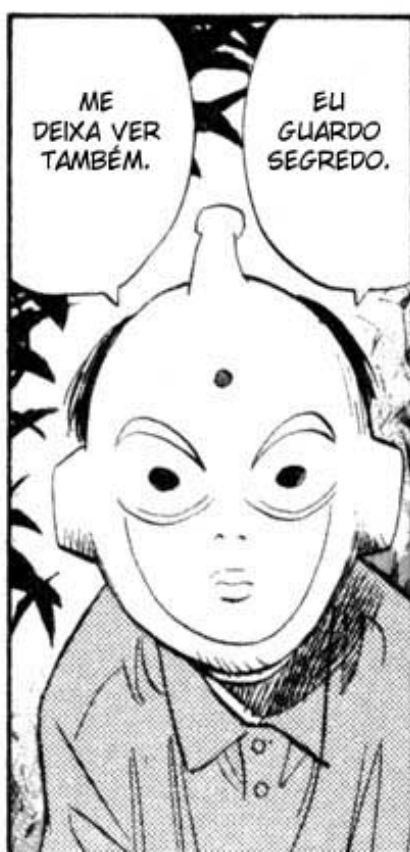
ME
DEIXA VER
TAMBÉM.

EU
GUARDO
SEGREDO.



NORMALMENTE,
EU NÃO IA DIVIDIR
NADA COM UM
ESQUISITO IDIOTA
FEITO VOCÊ...

"LIVRO
DE
PROFE-
CIAS"?







20





POSSO
CRIAR UM LIVRO
DE PROFECIAS MUITO
MELHOR QUE ESSE.



TODAS
AS MINHAS
PREVISÕES
SERÃO
REALIDADE.

E VAI SE
TORNAR
REALIDADE.



É...

É... ACHO
QUE SIM,
HATTORI...



SADAKIYO.

S-SIM,
SIM...



O MUNDO SERÁ
EXATAMENTE
IGUAL AO QUE EU
IMAGINAREI...



S-SIM...
TENHO
CERTEZA...



22



1969

SILENCIO!

4ª Sê
Turma
Tema
"Sonhos"

MEU SONHO
NÃO É UM SONHO.
NÃO É UM SONHO
PORQUE VAI DE
FATO ACONTECER.

4ª Série,
Turma 3
Tema:
"Sonhos"



EU TENHO
PARENTES
EM OSAKA,
E POR ISSO
VAI SER BEM
FÁCIL ESTAR LÁ
TODOS OS DIAS.

NO ANO QUE
VEM, EU VOU
PRA EXPO
NAS FÉRIAS
DE VERÃO.

ACHO QUE
VOU LEVAR UNS
AMIGOS COMIGO.

大阪に親せきが
行くことになるぞ
友だちも、いっしょ
行きます。万博に

ところにあきることだから、
のびす。
くは来年の夏休みのあ
と万博に行くことになったの



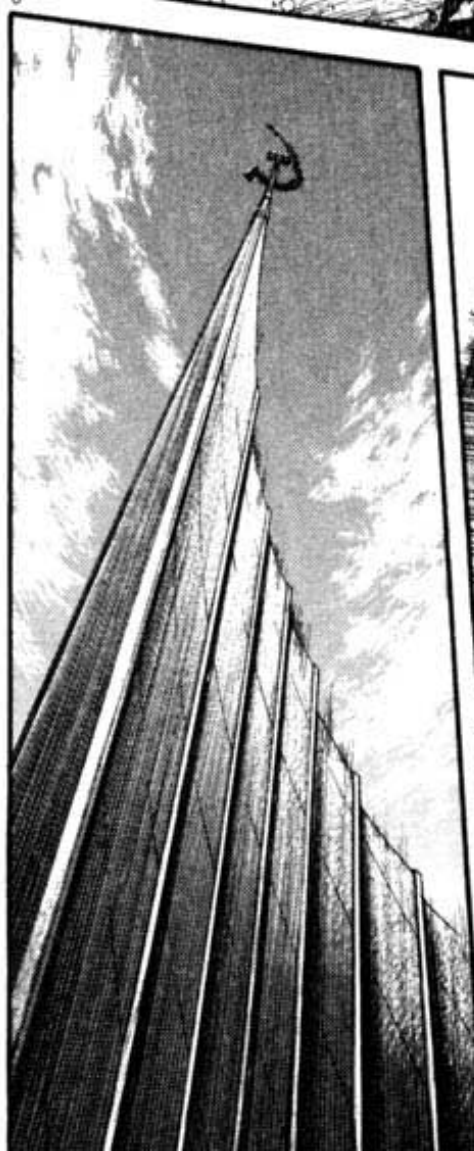
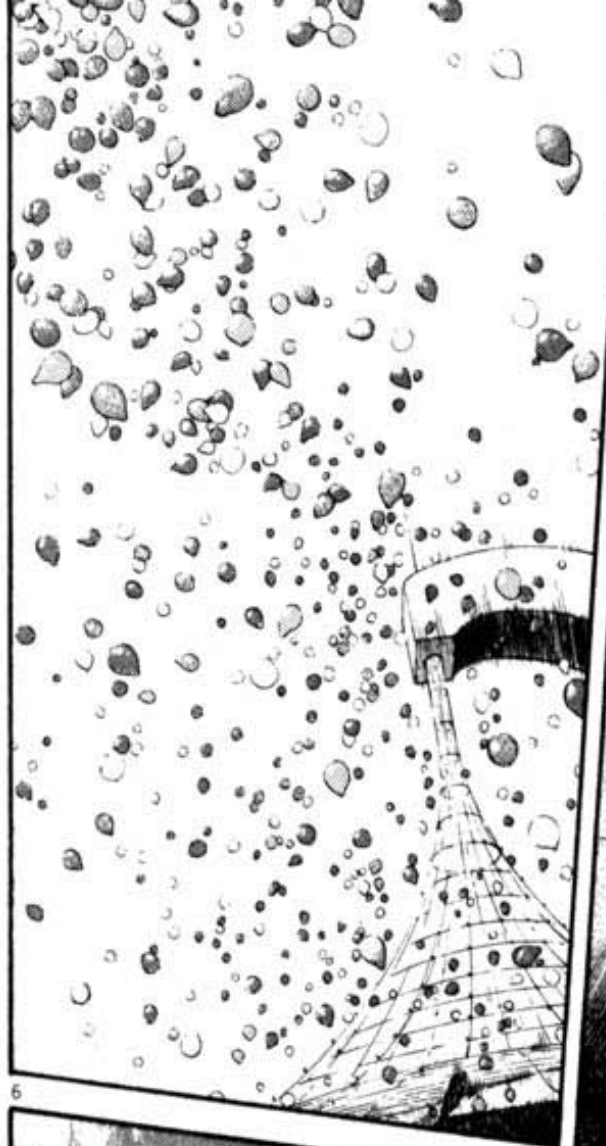


3













QUANDO A
GENTE VAI?
ASSIM QUE
ENTRAR DE
FÉRIAS?



VAI SER
MUITO LEGAL
IR COM VOCÊ,
"AMIGO".

TÔ MUITO
ANIMADO,
VOCÊ VAI
ME LEVAR
JUNTO...



NÃO
VAMOS.



OU SEUS
PARENTES
EM OSAKA
QUE NÃO...?

SEU PAI NÃO
DEIXOU...?



QUIETO. A
GENTE NÃO
VAI E PRONTO.

M-MAS
POR
QUÊ...?



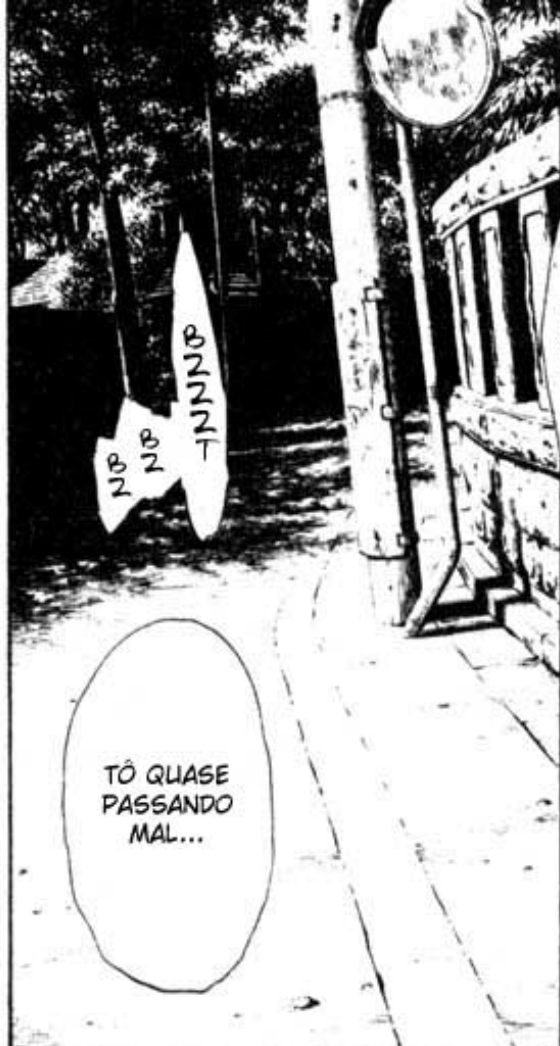






12





TÔ QUASE
PASSANDO
MAL...



MUITO
QUENTE...

13



-AH-

-AH-



EI,
SADAKIYO.

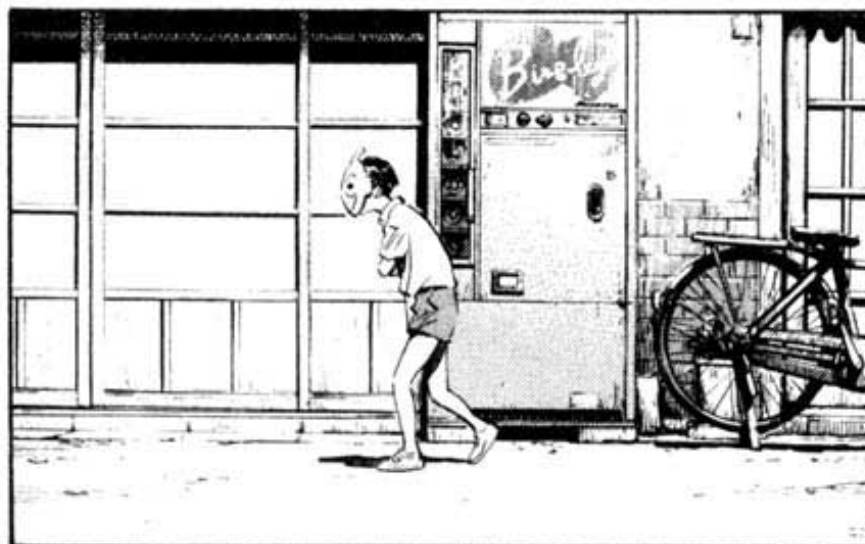


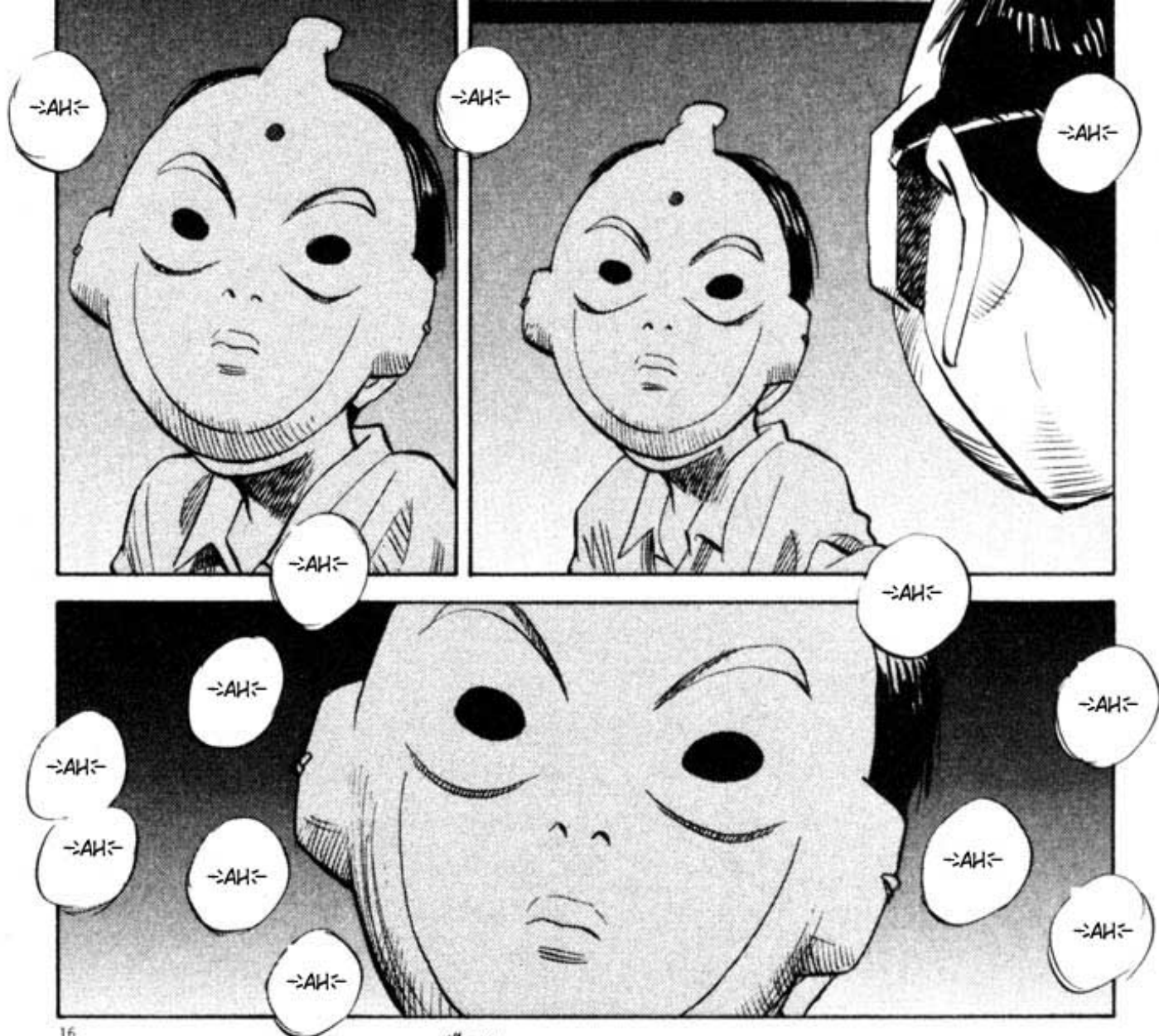
MAS
TENHO
QUE IR...

TENHO QUE
COMPRAR
MANGÁ...

B222T
B222T
B222T







16





17



AAAAAAH!



AAAAAAAAH!

Caderno

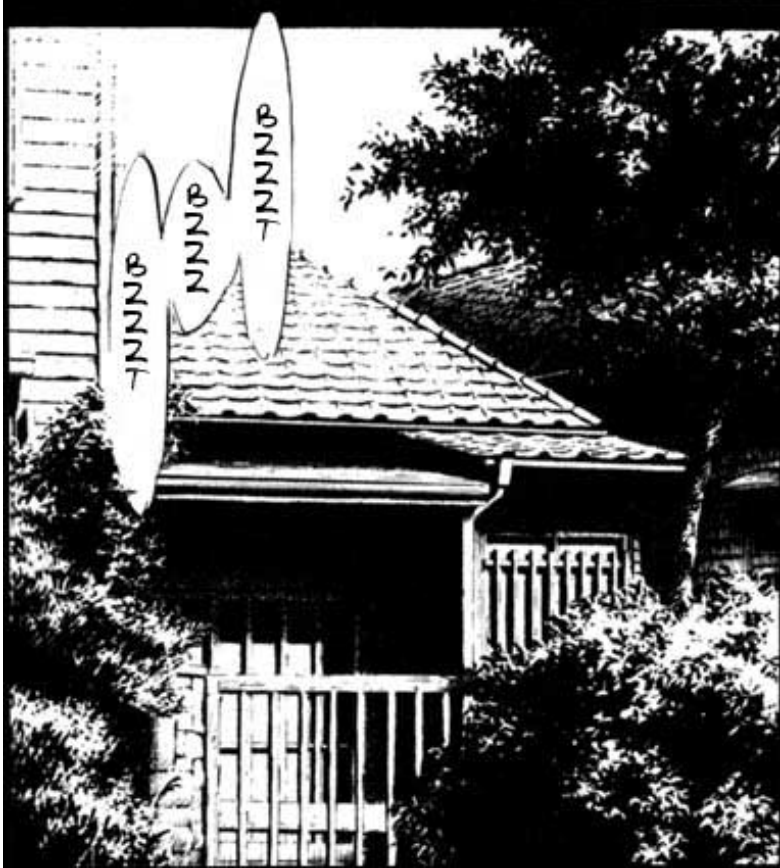
Meu diário de verão

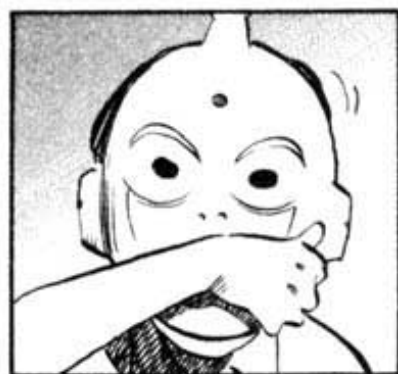
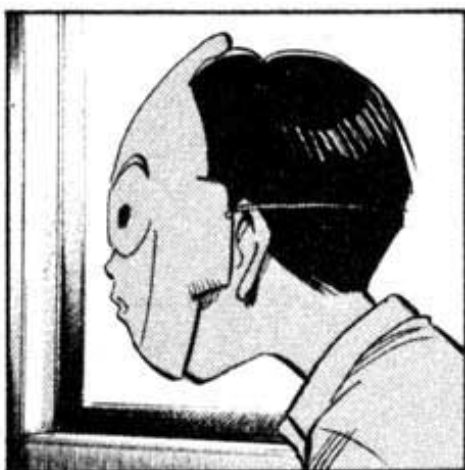
NO DIA 11 DE AGOSTO FUI À EXPO DE NOVO, BEM CEDO. COMO SEMPRE, TINHA TONELADAS DE GENTE.

FOI MINHA TERCEIRA VEZ NO PAVILHÃO AMERICANO. SEMPRE QUE VEJO A APOLLO, É COMO SE FOSSE A PRIMEIRA VEZ.

ONTEM EU VI O SOYUZ NO PAVILHÃO SOVIÉTICO, E QUIS VER A APOLLO DE NOVO, DAÍ ENTREI NA FILA.

ACHO QUE AINDA VOU LÁ MAIS DUAS VEZES ANTES DO FIM DAS FÉRIAS.





20世紀少年16



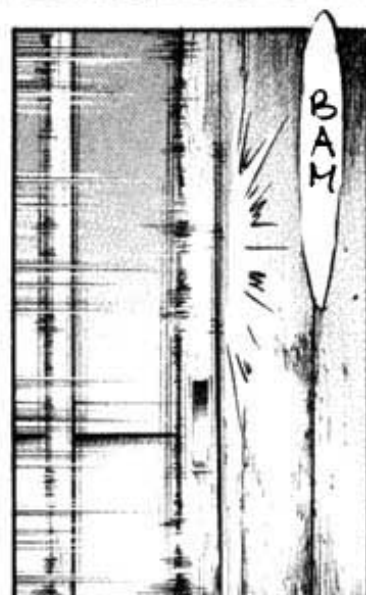
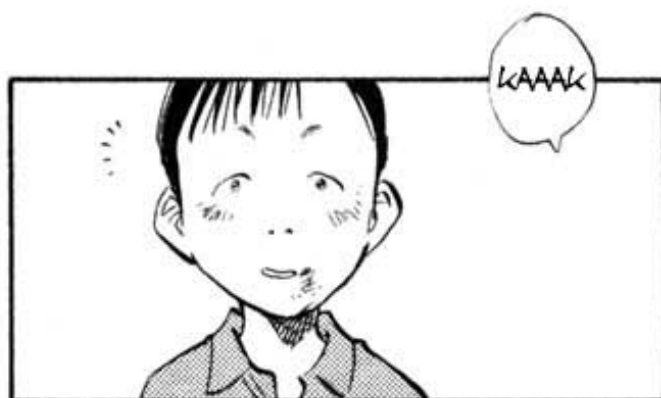


QUEM
É VOCÊ?

Capítulo 173

NO ESPELHO

SE LÊNCE!







ESTÁ MUITO
QUENTE!
MUITO
QUENTE!

E A ÚNICA
PESSOA QUE
POSSO VER É
VOCÊ, SEU
ESQUISITO...



B-BATERAM
EM MIM...

O QUE
É ISSO
NA SUA
CARA...?

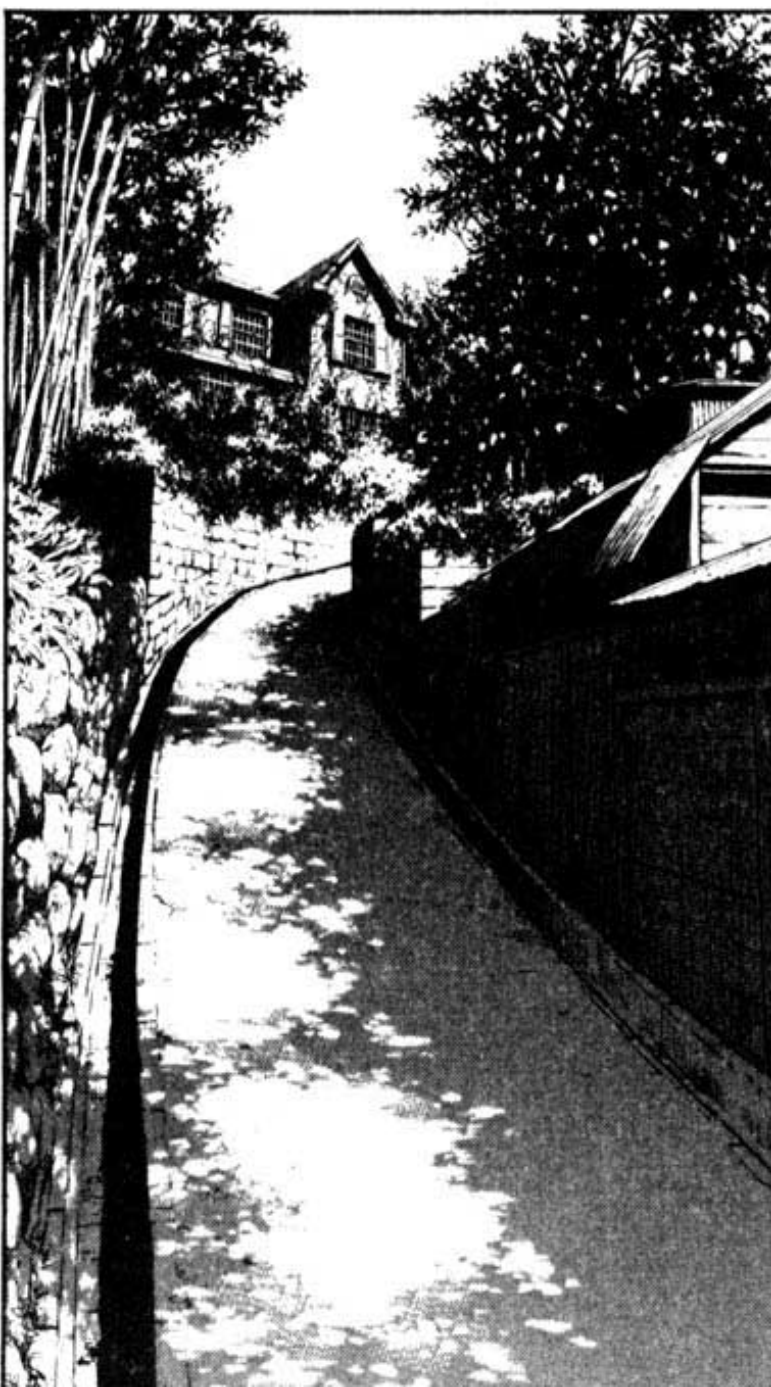


PEGARAM
MINHA
MESADA...





10

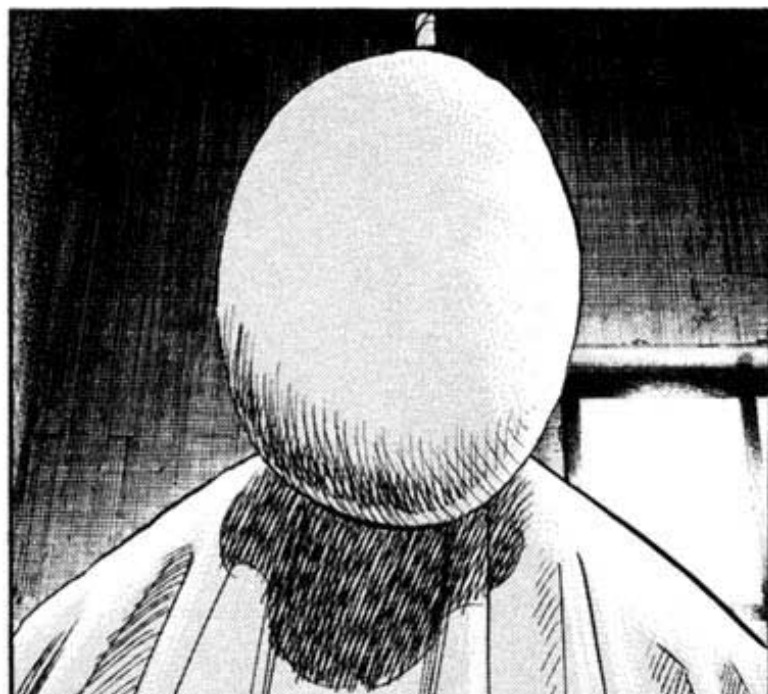






12









AAAH! QUE
QUE FOI,
QUE QUE
FOI?!

AAAAAAA
AAAAAAH!



*FANTASMA JAPONÊS TRADICIONAL. UMA MULHER SEM ROSTO. 15



BURROS
IDIOTAS...
HAHAHAHA!



HEHE
...



V-VI...

VIU SÓ?

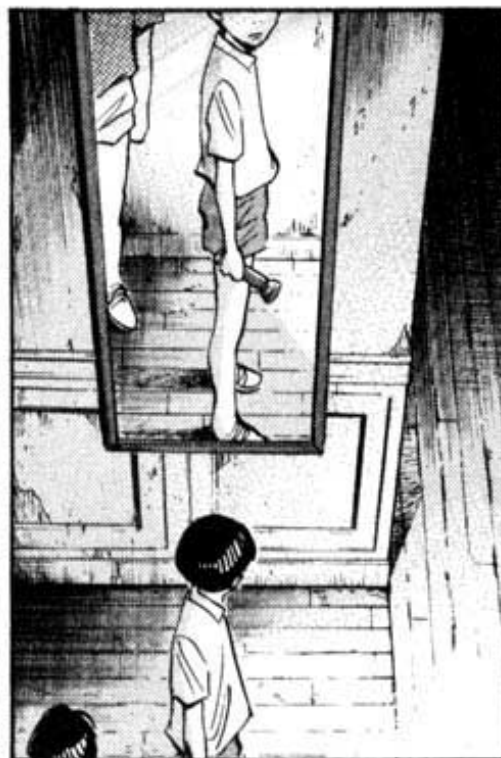


UM NOPPE-
RABO*!

AAAAAAH!



16







18







2





3



Capítulo 174

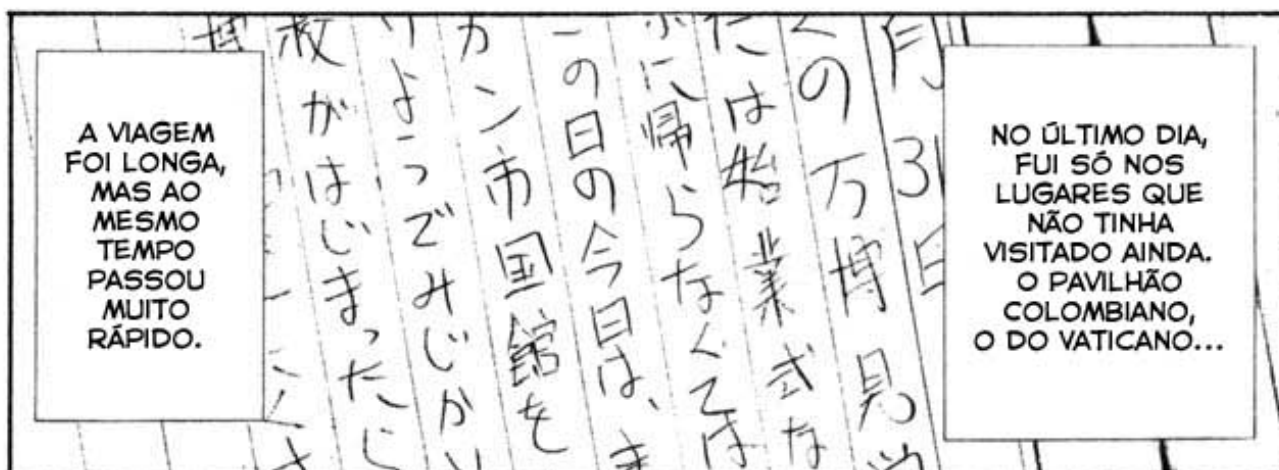
O VERDADEIRO DECLIVE



HOJE É O
FIM DA MINHA
EXPERIÊNCIA
NA EXPO.
AMANHÃ COMEÇAM
AS AULAS DE NOVO.
VAMOS PEGAR
UM TREM-BALA
PRA TOKYO
HOJE DE NOITE.

Caderno

Meu diário
de verão

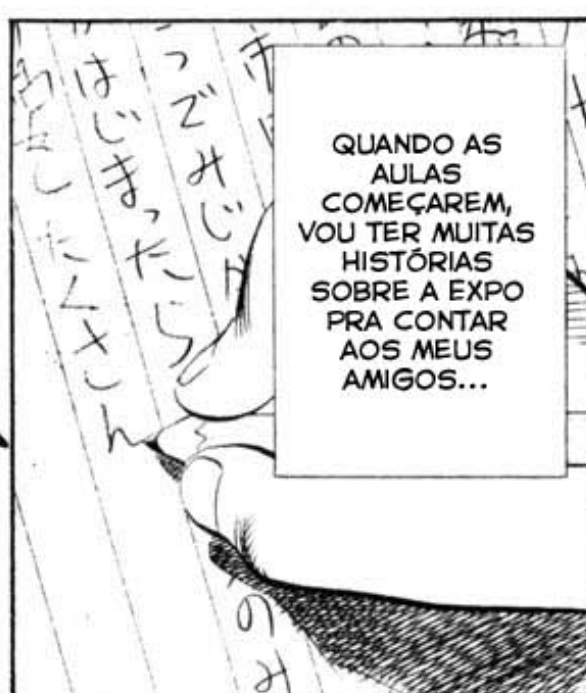


A VIAGEM
FOI LONGA,
MAS AO
MESMO
TEMPO
PASSOU
MUITO
RÁPIDO.

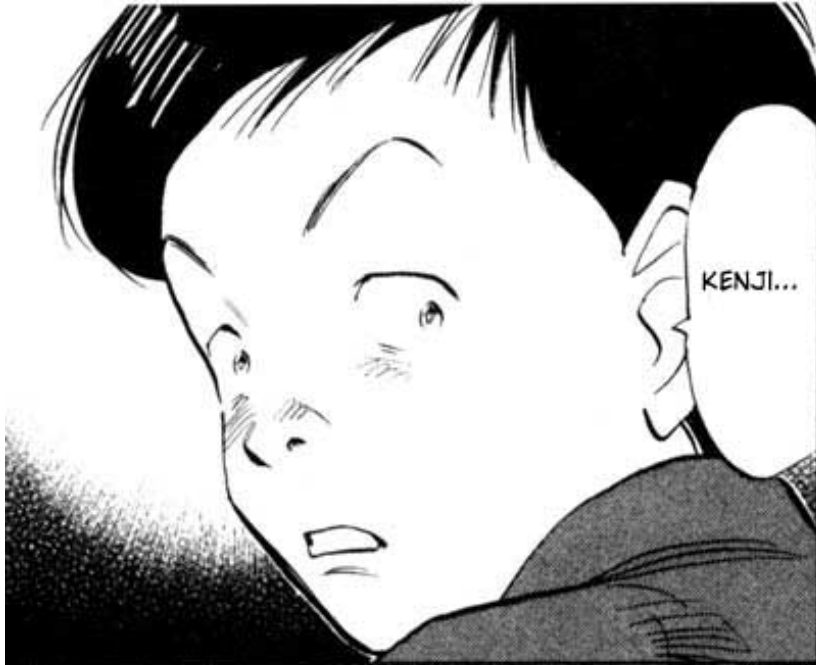
NO ÚLTIMO DIA,
FUI SÓ NOS
LUGARES QUE
NÃO TINHA
VISITADO AINDA.
O PAVILHÃO
COLOMBIANO,
O DO VATICANO...



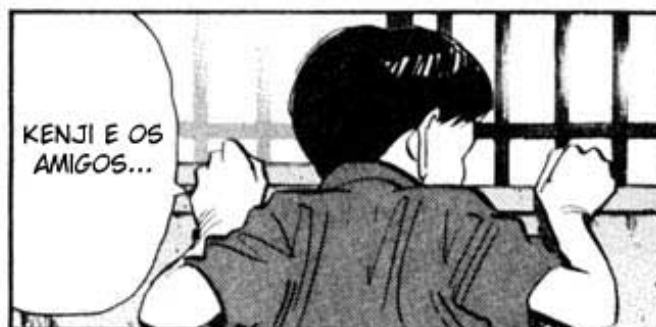
FUKUBEI!

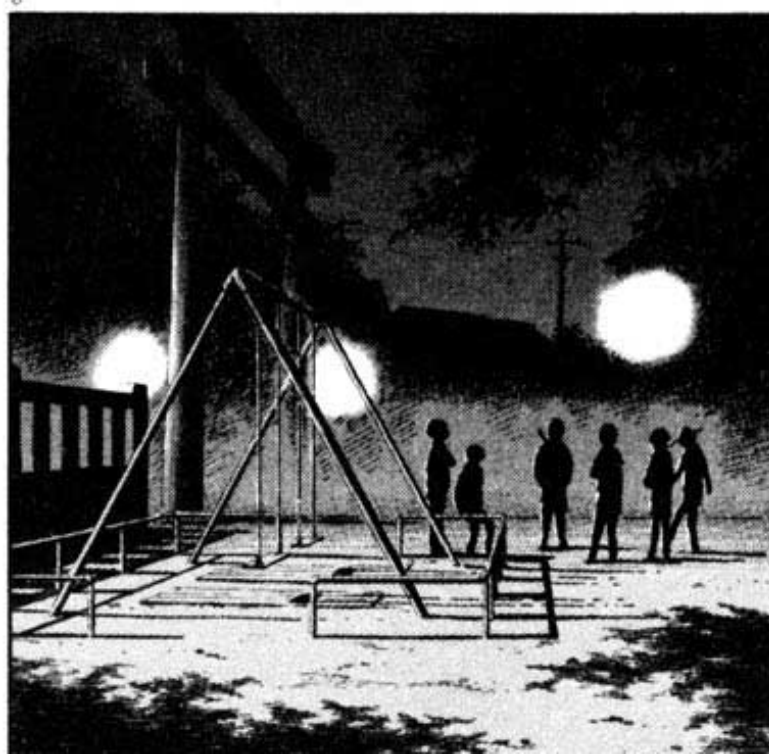


QUANDO AS
AULAS
COMEÇAREM,
VOU TER MUITAS
HISTÓRIAS
SOBRE A EXPO
PRA CONTAR
AOS MEUS
AMIGOS...





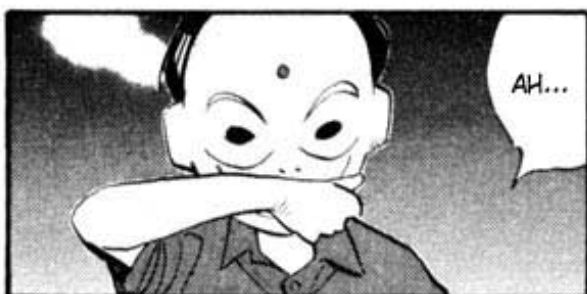
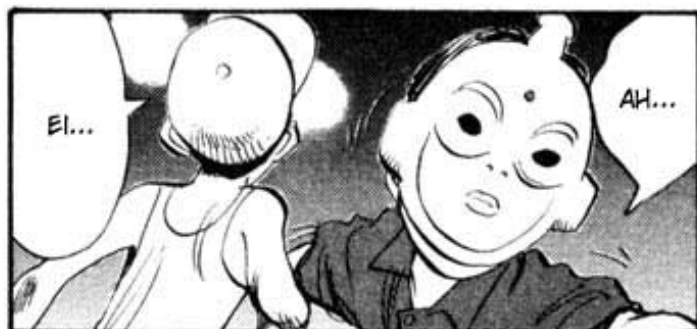






9





10





E O MARUO?

TODO MUNDO AQUI?



E FOI IDÉIA SUA!

SEMPRE VOCÊ, KENJI!



AH...

FOI MAL!



BANDO DE AMARELÃO ...

ELE FICOU COM MEDO... O KEROYON TAMBÉM...



E-EU VOLTEI DE OSAKA HOJE...

11

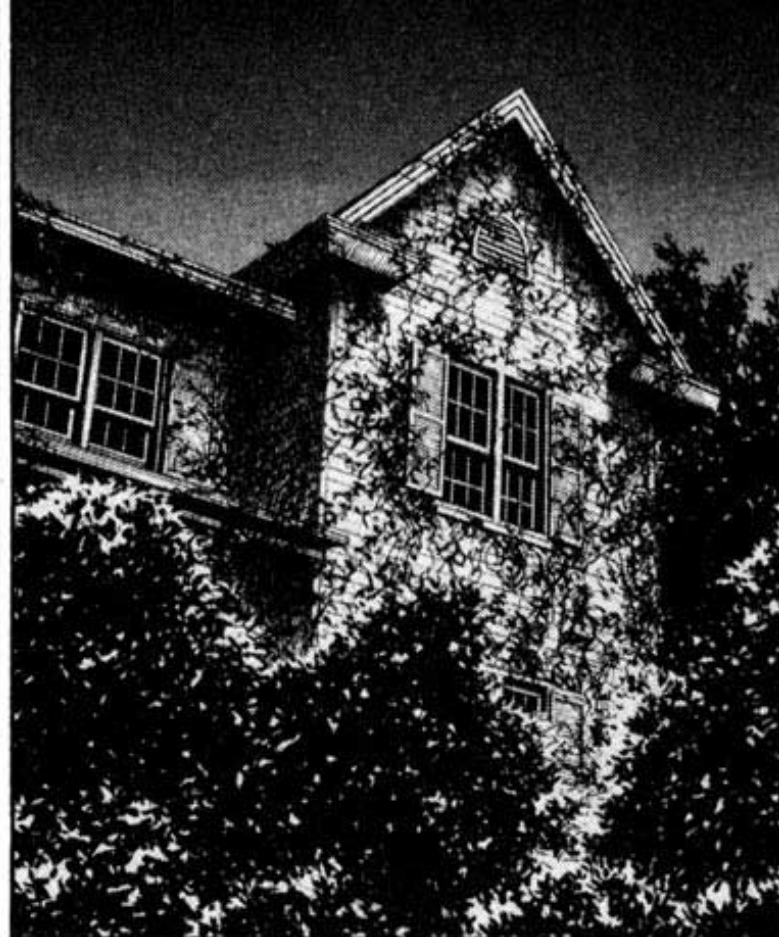
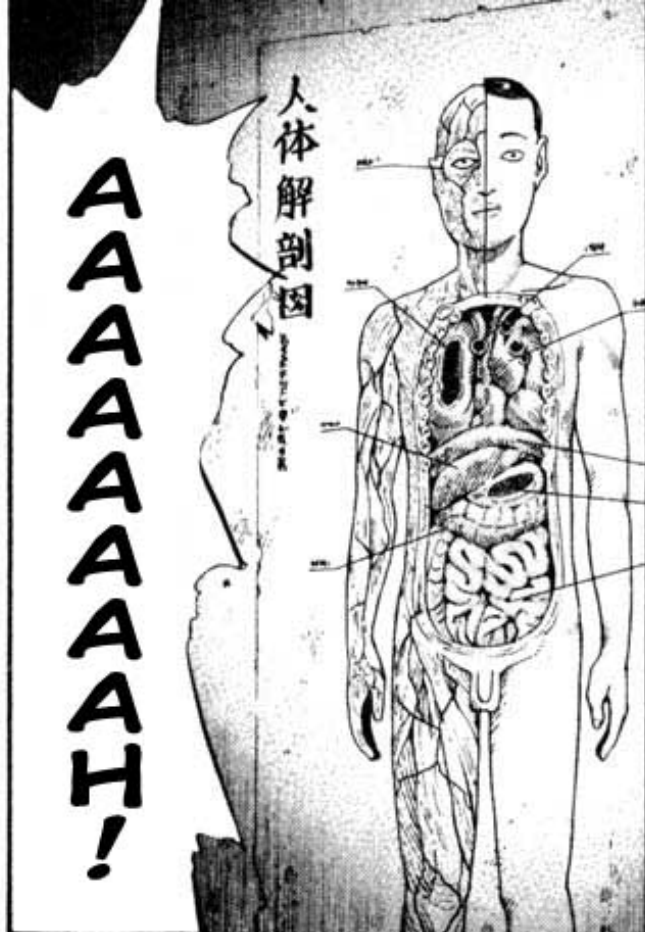


E NINGUÉM NEM PERCEBE...



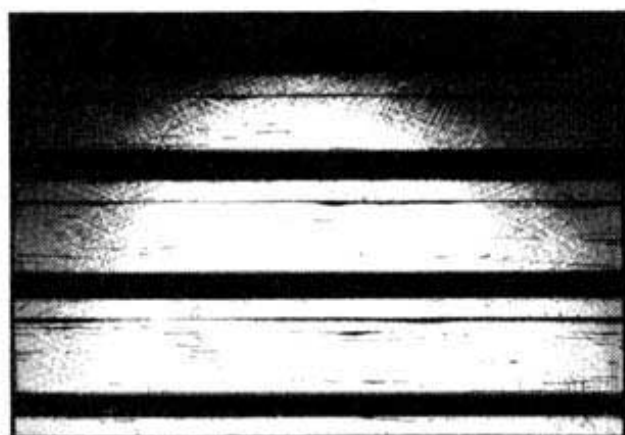
EU DE VIA ESTAR AINDA NA EXPO, ATÉ O FIM DAS FÉRIAS, MAS ESTOU AQUI...

NEM PRESTARAM ATENÇÃO EM MIM...



12









15









SE FALAR, NÃO
VOU MAIS SER
SEU AMIGO.

SE CONTAR
ISSO PRA
ALGUÉM...



FALA
"CALA A BOCA.
EU FAÇO
O QUE EU
QUERO".

SE
ALGUÉM TE
PERGUNTAR
POR QUE
VOCÊ FEZ
ISSO...



NÃO FALA
DISSO PRA
NINGUÉM.
NUNCA.

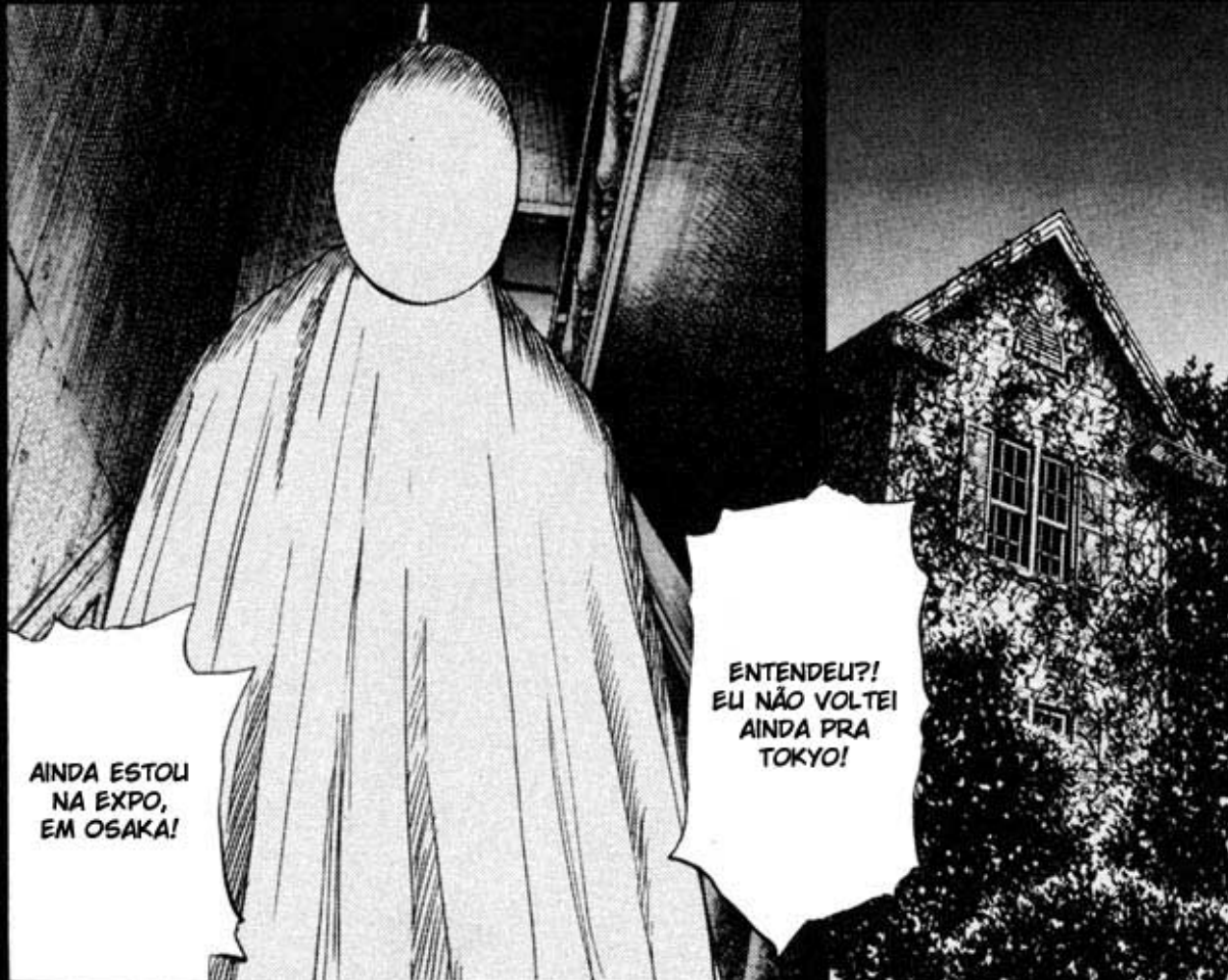
FAZ O
QUE EU TÔ
MANDANDO,
SADAKIYO!

18



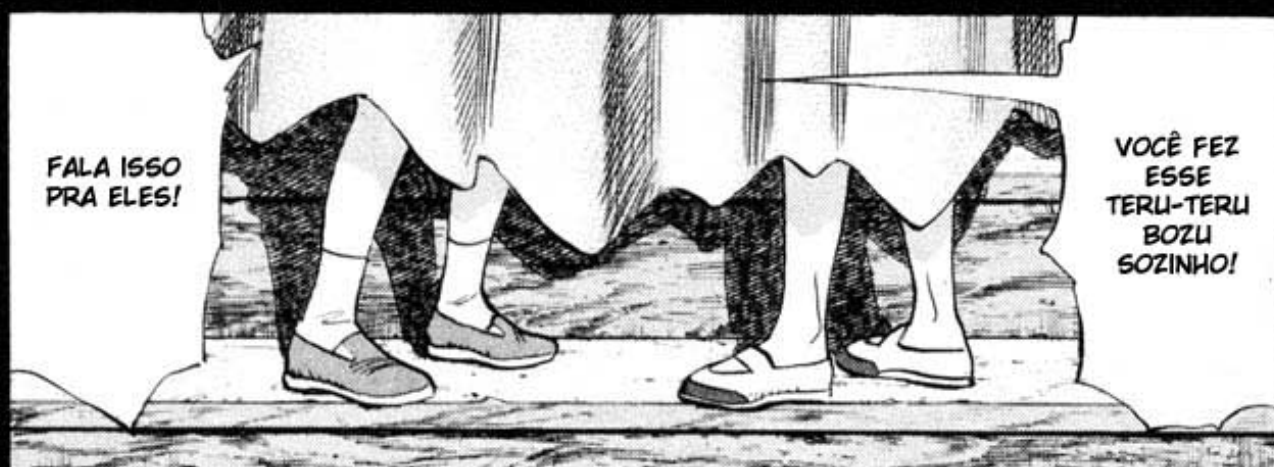
EU TE
MATO.

Si~LÊNSCE!



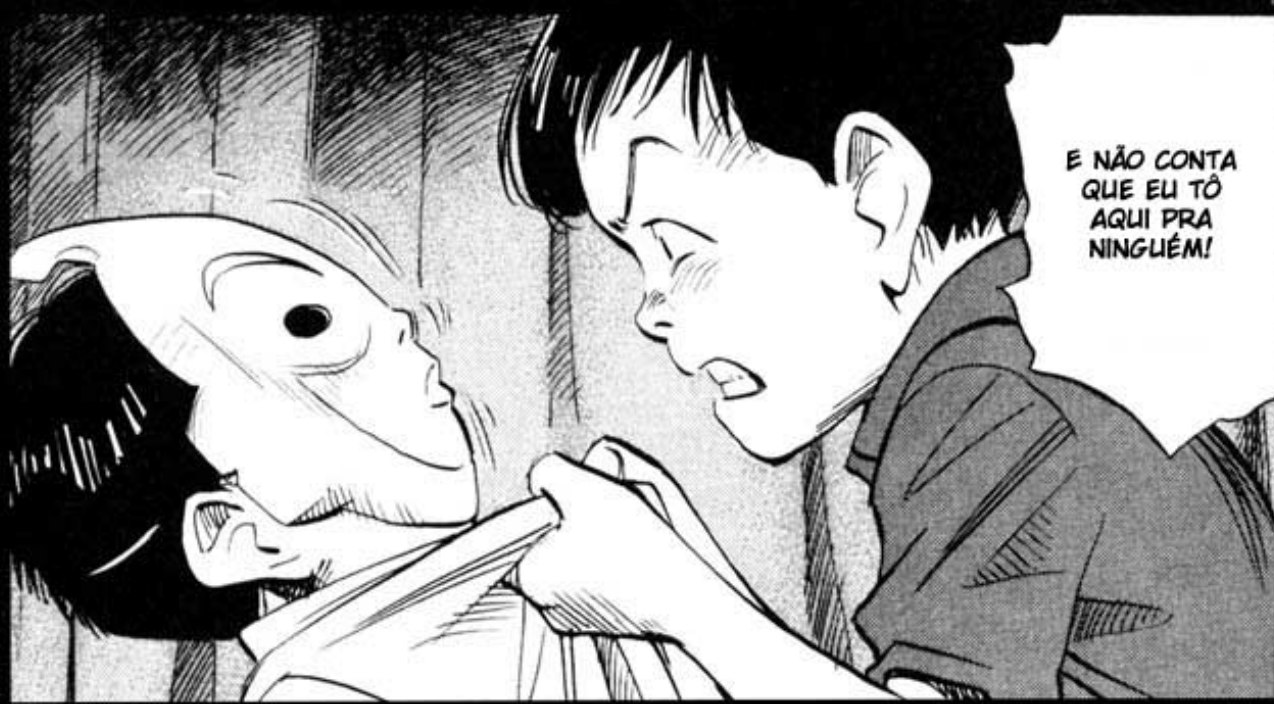
AINDA ESTOU
NA EXPO,
EM OSAKA!

ENTENDEU?!
EU NÃO VOLTEI
AINDA PRA
TOKYO!



FALA ISSO
PRA ELES!

VOCÊ FEZ
ESSE
TERU-TERU
BOZU
SOZINHO!



E NÃO CONTA
QUE EU TÔ
AQUI PRA
NINGUÉM!





3



Capítulo 175

O VERDADEIRO FANTASMA





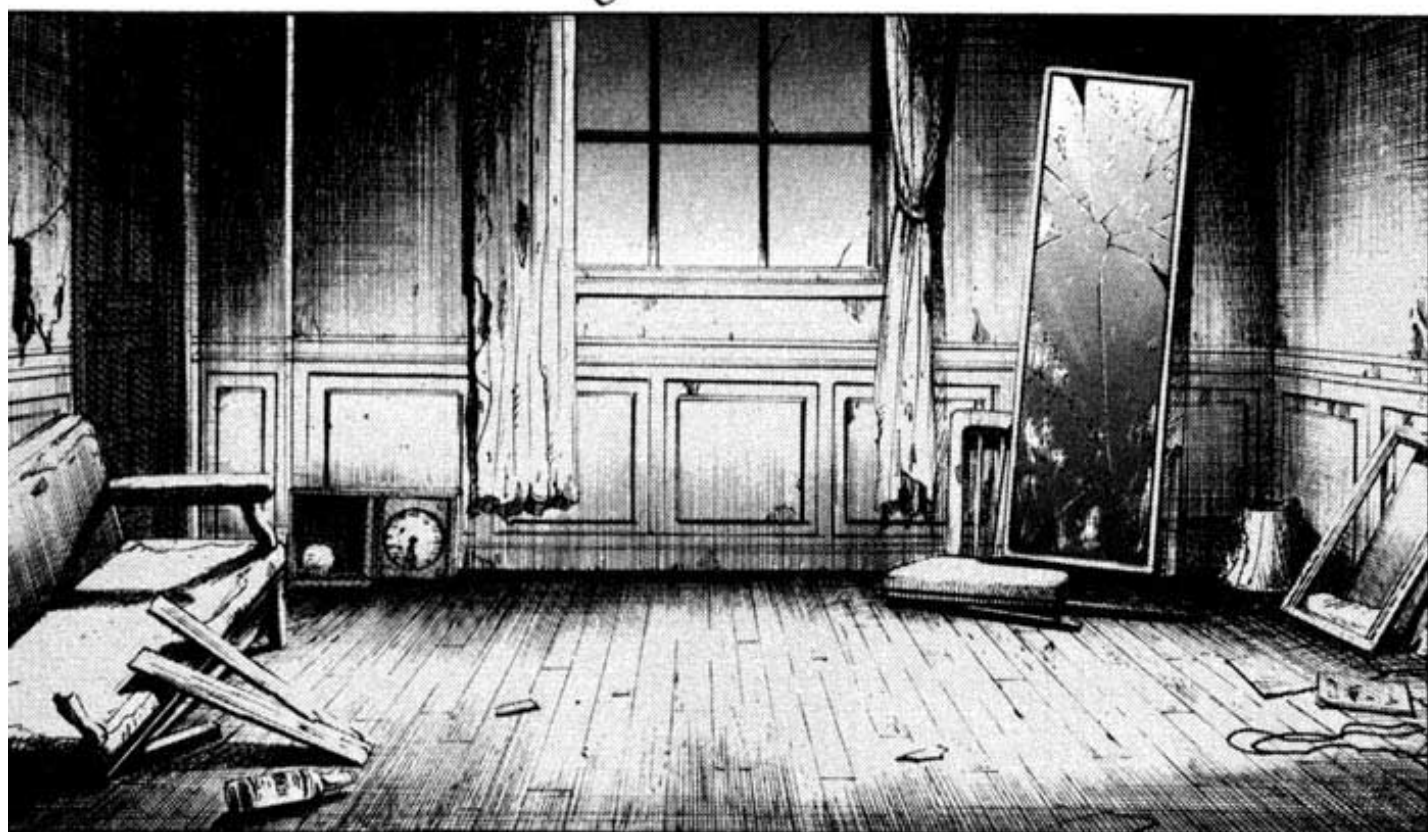
5



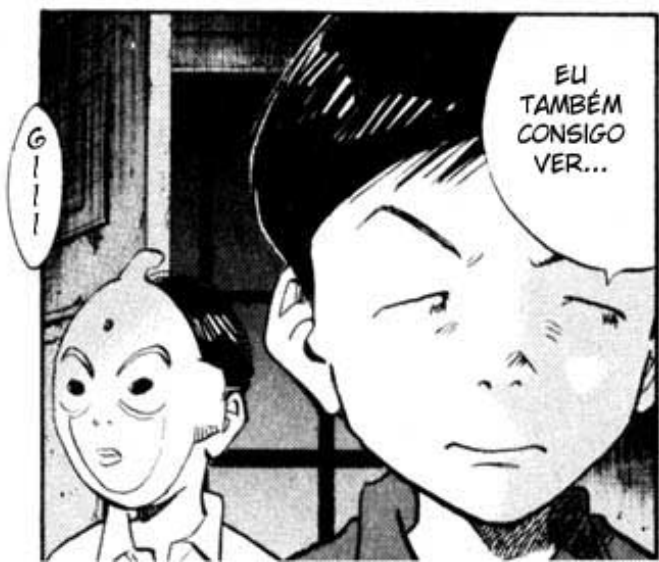




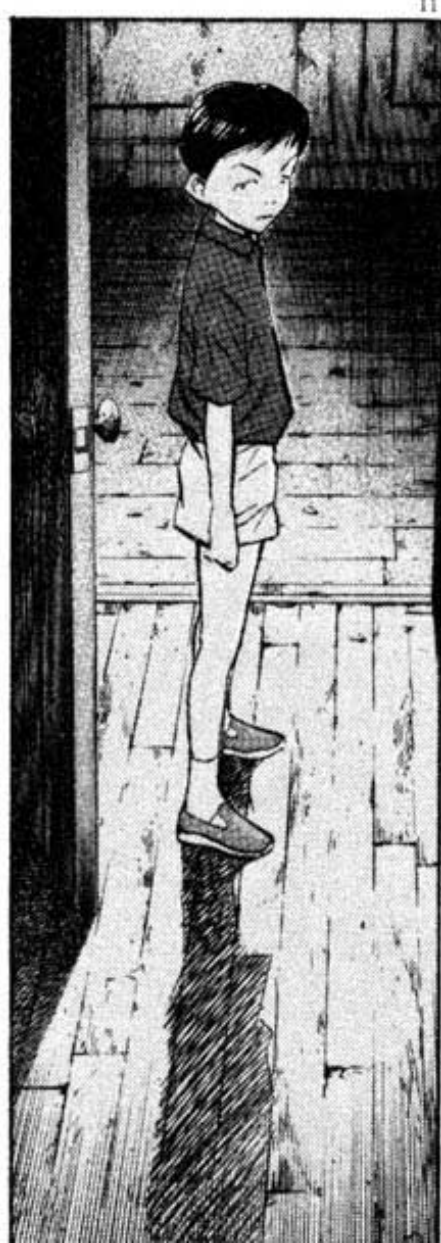
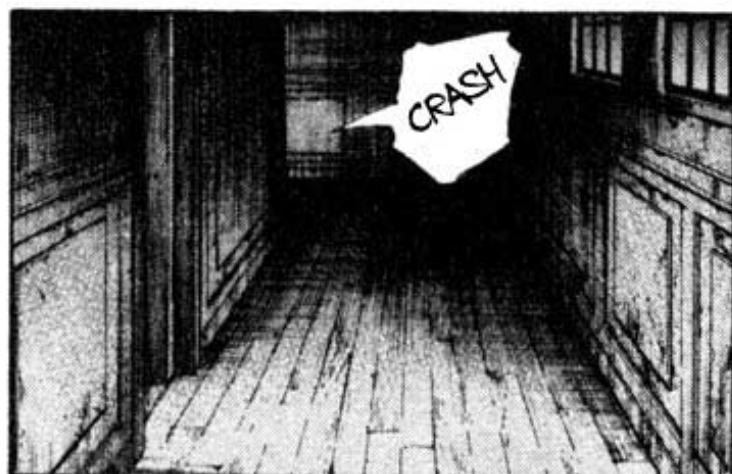




9









12



QUEM

É
VOCÊ...?



COMEÇAMOS
HOJE O SEGUNDO
SEMESTRE.
VAMOS APROVEITAR
QUE ESTAMOS TODOS
DESCANSADOS.



PRIMEIRO,
TENHO QUE
AVISÁ-LOS QUE...



...TRANS-
FERIU-SE
DE ESCOLA.

KIYOSHI
SADA...



LEIA O MEU
DIÁRIO. O MEU.
O MEU. O MEU...



ELE NÃO
DISSE NADA,
NADA, NADA,
AS FÉRIAS
INTEIRAS...

ELE NÃO
DISSE NADA
AS FÉRIAS
INTEIRAS.



ELE NÃO PASSOU
MUITO TEMPO
CONOSCO,
MAS FICOU FELIZ
ENQUANTO FOI
COLEGA DE VOCÊS.

IDIOTA.
IDIOTA.
IDIOTA.



SADAKIYO...
IDIOTA...
IDIOTA...

15

E A
EXPO?!
E A
EXPO?!

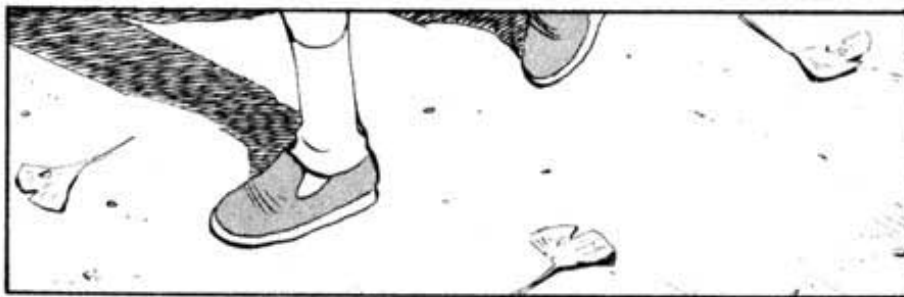
E VOCÊ
TAMBÉM,
OTCHO?!

KENJI,
VOCÊ VIU UM
FANTASMA
MESMO?!



VOU
FICAR
DE MAL
COM
ELE.







SE CRIAR KIKOS MARINHOS* AQUI, ELES VÃO VIVER LINS CINCO ANOS SEM NEM PRECISAR COMER NADA.



SABE, ELES SÃO ESPECIAIS, FORAM FEITOS PELA NASA.



SOUBE DA FARSA DA NASA?



EI, MOÇO...

SÓ TENHO ALGUNS POLICOS, MAS AINDA ESTÃO À VENDA.



SIM, E AS PEDRAS LUNARES QUE TROUXERAM PRA CÁ ERAM FARSAS...

ENTÃO ELES NÃO FORAM PRA LUA, YAMANE?



SIM. DIZEM QUE FOI UMA FARSA.

FARSA? ESPERA AÍ, MENINO, ESTAMOS FALANDO DA NASA. A AGÊNCIA ESPACIAL AMERICANA, OS HOMENS QUE COLOCARAM A APOLLO NA LUA.



AH...

*NOME COMERCIAL DE CRUSTÁCEOS DA CLASSE BRANCHIOPODA, MAIS ESPECIFICAMENTE DA ESPÉCIE ARTEMIA SALINA. PODEM SER CULTIVADOS EM CASA COM O USO DE KITS DE CRIAÇÃO. TORNARAM-SE FEBRE NO BRASIL E EM VÁRIAS PARTES DO MUNDO NOS ANOS 70. EM 2006, VOLTARAM A SER COMERCIALIZADOS.



18









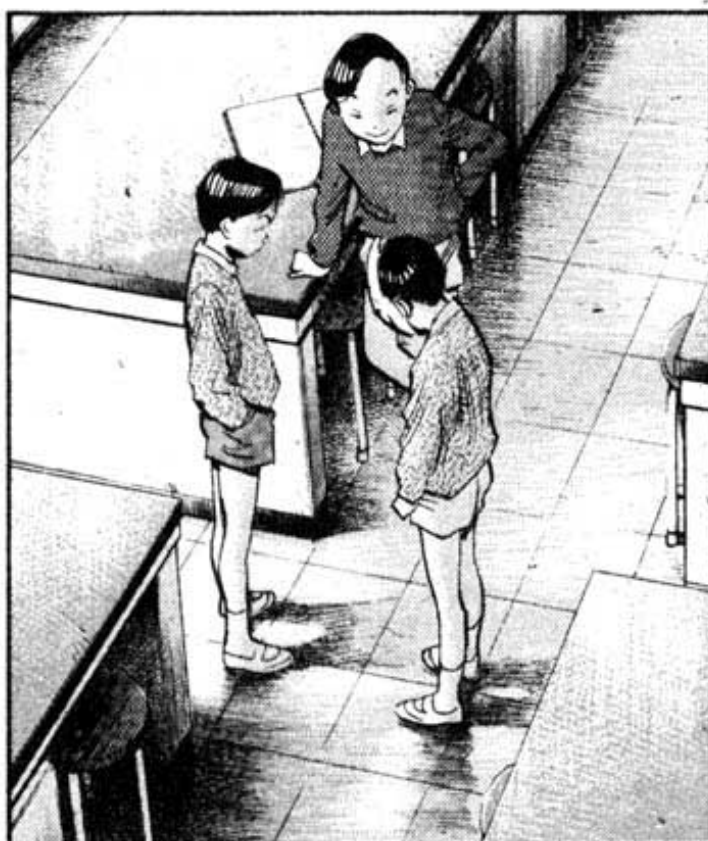








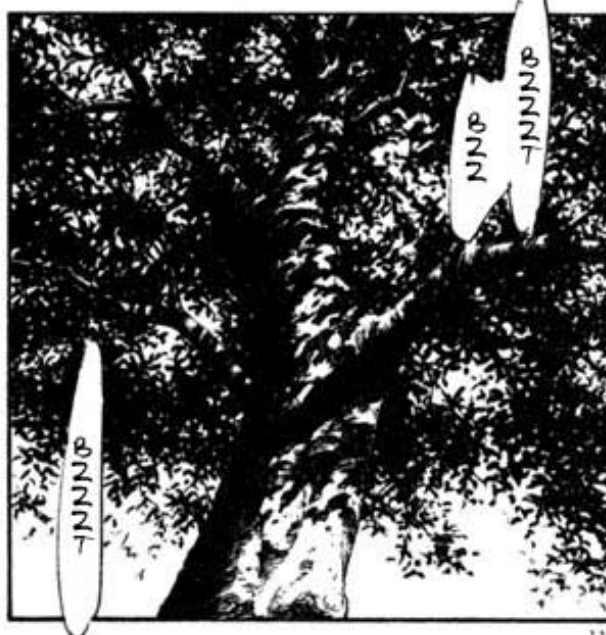






10



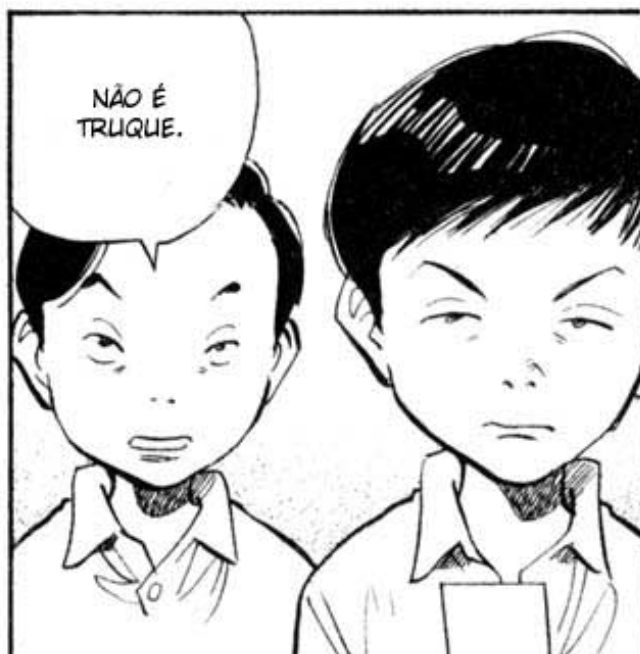


11



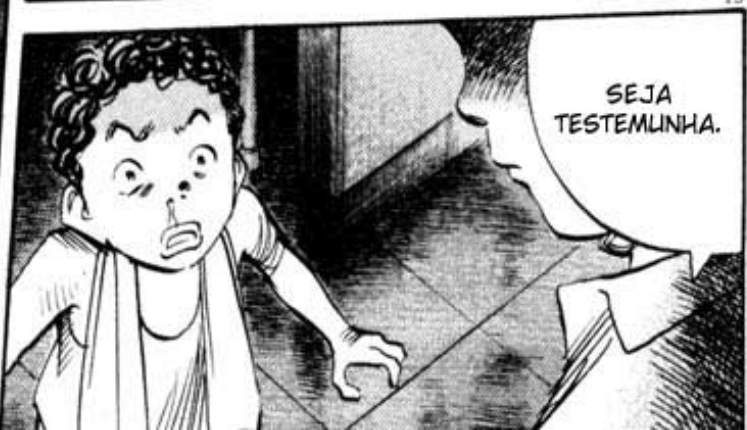


12







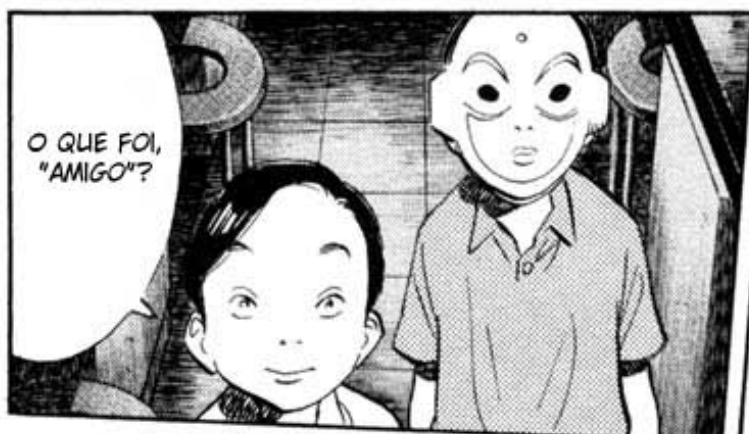




16











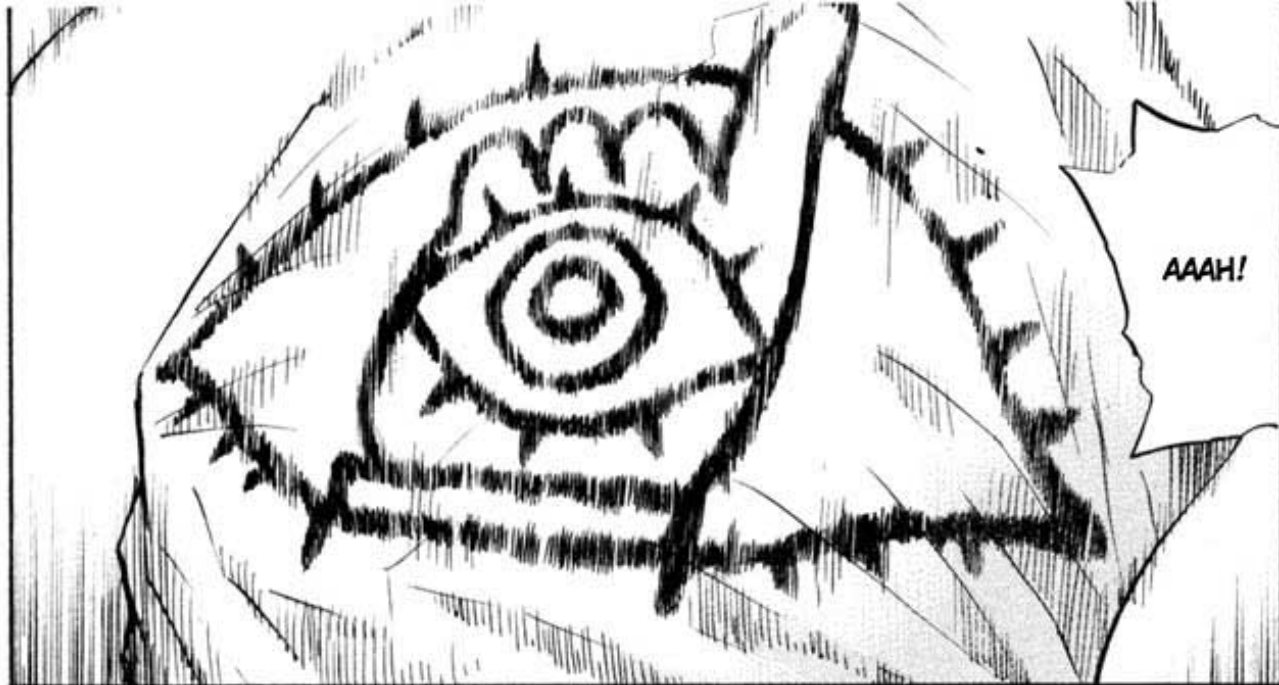
Capítulo 177

DEPOIS DO AMIGO



...QUE
VOCÊ FOSSE
MORRER
DESSE JEITO.

NUNCA
PENSEI...

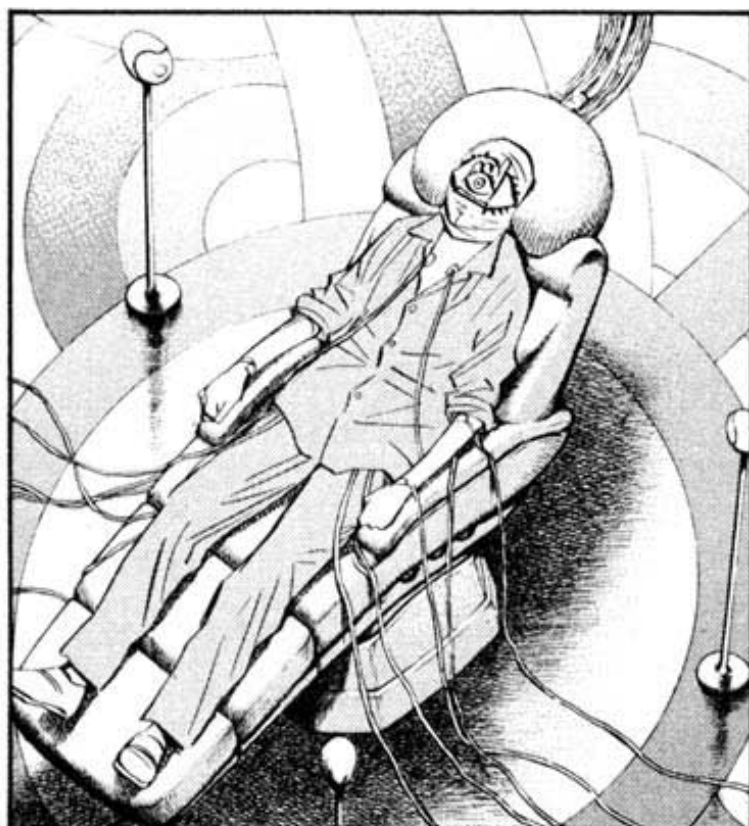


AAAH!

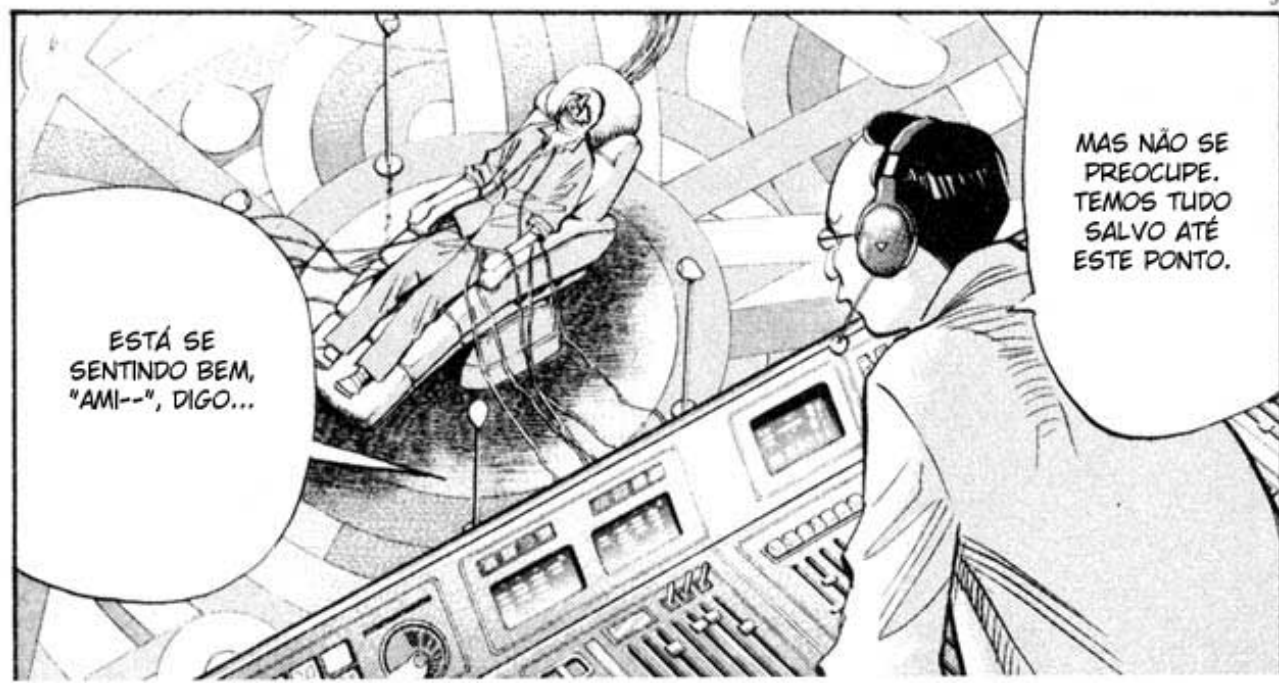


Surgiu
um erro no
sistema...

Perdão,
senhor.



5



ESTÁ SE
SENTINDO BEM,
"AMI--", DIGO...

MAS NÃO SE
PREOCUPE.
TEMOS TUDO
SALVO ATÉ
ESTE PONTO.



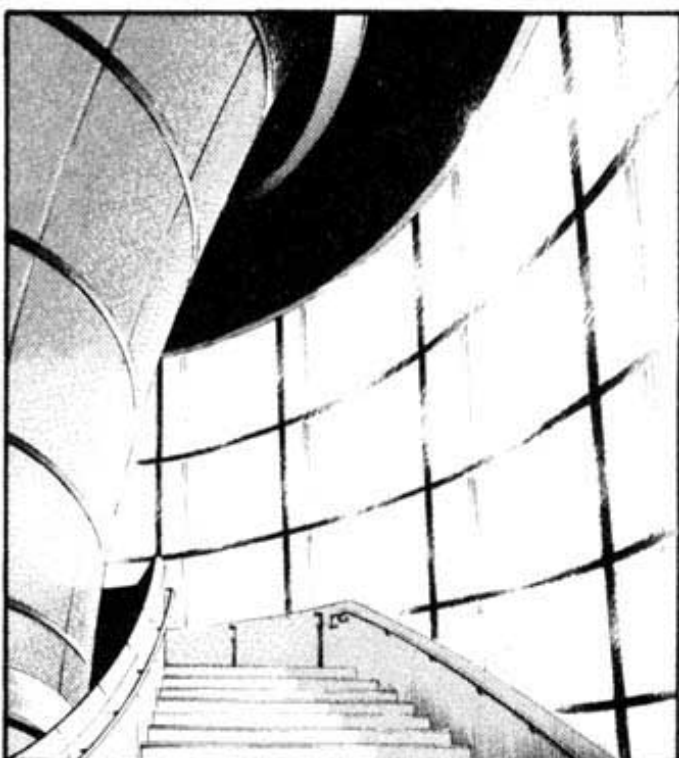
SIM...



SENHOR
PRESI-
DENTE...



DEVIAM SER
MEMÓRIAS DO
PASSADO...



NESTE
CASO...
O QUE
É ISSO?

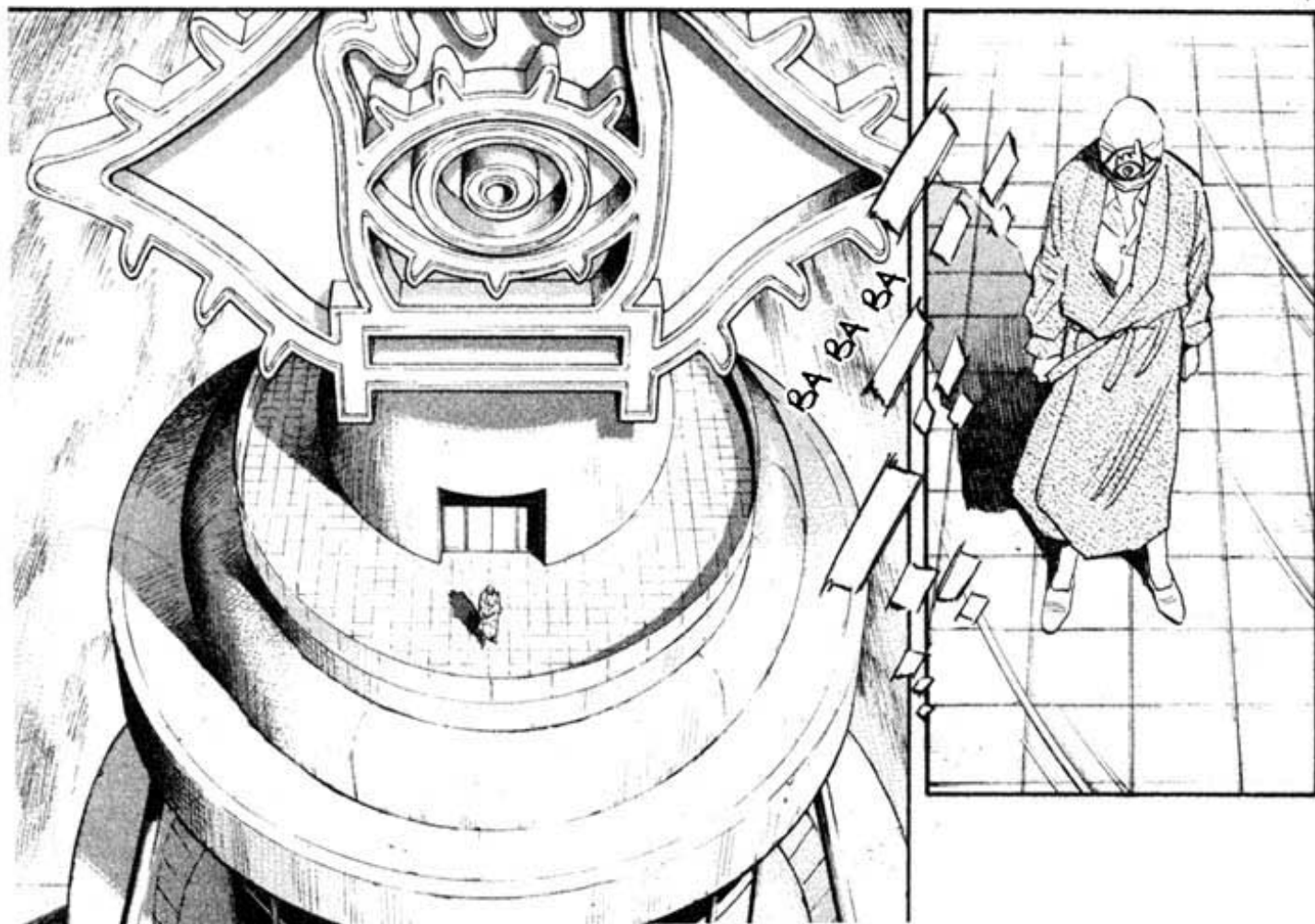


VUUUUUN

CAOOO



7



ANO 3 DEPOIS
DO AMIGO (D.A.)



GW0000



ゴ.



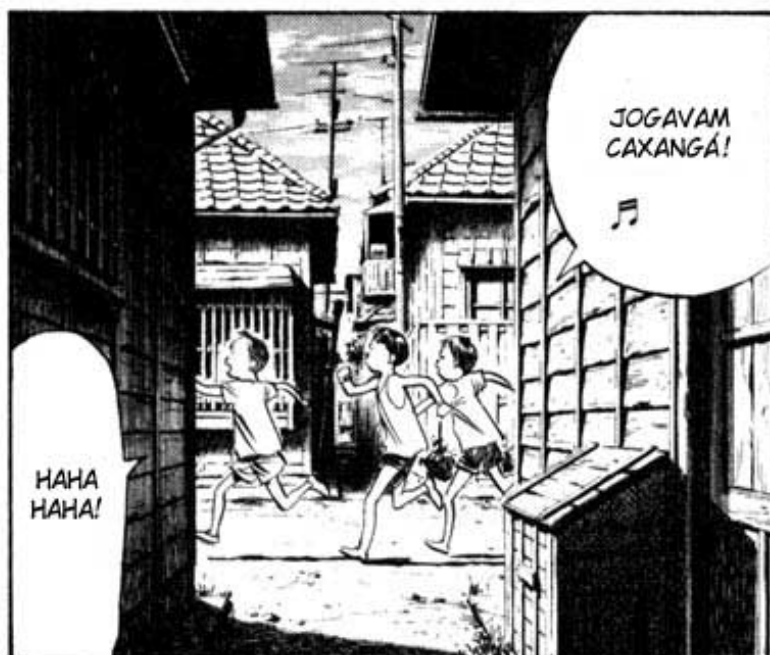
ESCRAVOS
DE JÓ!



YAKKUN!
OLHA A JANTA!



AI, KATSUO!
VAMO VER
LUTA LIVRE
NA TELEVISÃO
DA RUA.



JOGAVAM
CAXANGÁ!



HAHA
HAHA!



SÓ PORQUE
SUA FAMÍLIA
COMPROU
UMA
TELEVISÃO.

CARA, CÊ
NUNCA MAIS
BRINCOU
COM A GENTE.



M-MAS EU
TENHO QUE
IR PRA CASA...
TÁ NA HORA
DA JANTA.



10





O "MENSAGEIRO
DO INFERNO",
MÁQUINA DE
DESTRUIÇÃO #2
NÃO TEM CHANCE!

E LÁ VAI! SOL
NASCENTE
E SEU GOLPE
PROPULSÃO
DO TROVÃO!

SOL NASCENTE
É O MELHOR,
NÊ, VOVÓ?

ESTÁ NAS
CORDAS!
OUTRA
PROPULSÃO!
MAIS UMA!

AH...

HMM
...

NOSSA!

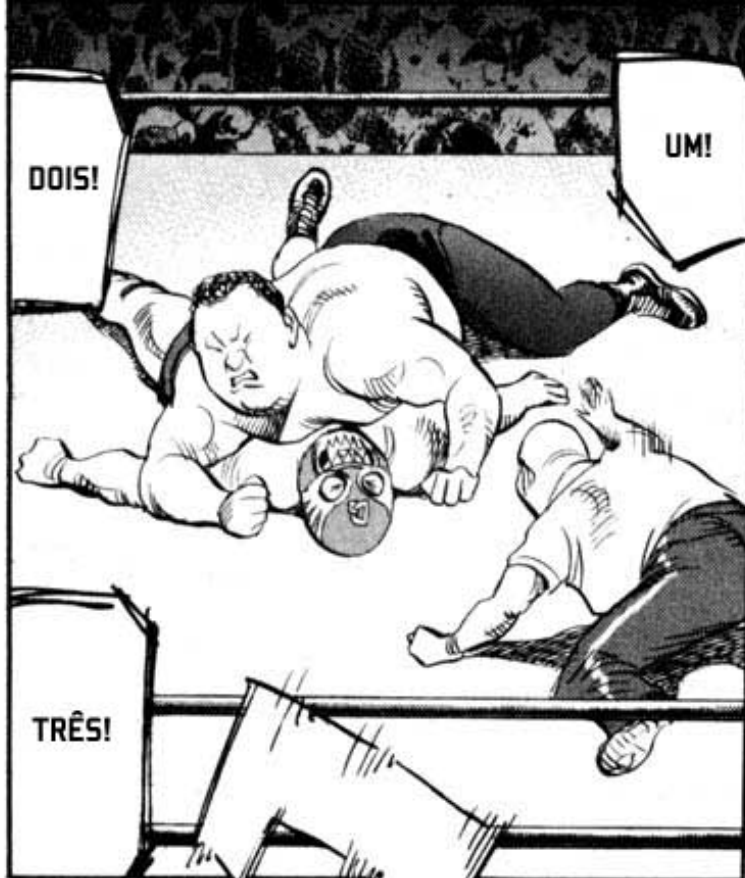
AH, MAS
AGORA QUE
É LEGAL!

DEPOIS QUE ELE
MANDA O PROPULSÃO,
ACABOU A LUTA.
MUDA DE CANAL.



12





DOIS!

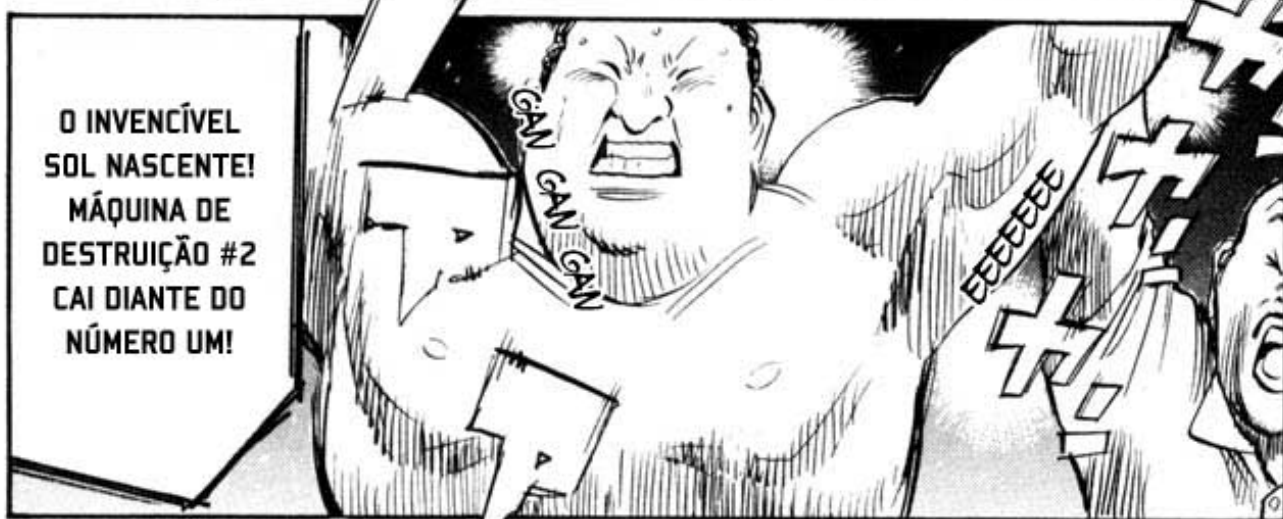
UM!

TRÊS!



AH!

POR QUE SEMPRE EU?!



O INVENCÍVEL
SOL NASCENTE!
MÁQUINA DE
DESTRUIÇÃO #2
CAI DIANTE DO
NÚMERO UM!

"ELE"?!
QUANDO EU
ERA NOVO...
ELE ERA
UMA LENDA...



HMM ...

ELE É
DEMAIS,
NÉ,
VOVÔ?!



NÃO COM-
PARADO
A ELE.

ELE NÃO
É FORTE.

*ANTONIO INOKI (CALCUNHA DE KANJI INOKI, 1943-?), GRANDE WRESTLER E ARTISTA MARCIAL JAPONÊS DE SUA GERAÇÃO. FOI PIONEIRO EM COMBATES DE ARTES MISTAS, E CHEGOU A ENFRENTAR MUHAMMAD ALI.







16







É O GRANDE ANTONIO INOKI, NÃO É?



EU SEI QUEM É VOCÊ.

HM...?



É VERDADE, NÃO É? VOCÊ É FORTE MESMO...



GRANDE O QUÊ...?



DISSE QUE VOCÊ DERRUBAVA UM URSO!

MELI AVÔ ME CONTOU!

18



SE VOCÊ NÃO TIVESSE ME SALVADO, EU JÁ ESTARIA MORTO...

SIM... MAS ISSO NÃO MUDA O FATO DE QUE FUI JOGADO NO RIO...



FOI VOCÊ, NÃO É?

EU VI OS CINCO CARAS QUE VOCÊ DERRUBOU NA PONTE.



VOCÊ É MESMO
O GRANDE
ANTONIO INOKI!



E VOCÊ
MESMO
ASSIM
VENCEU!

MAS
ATIRARAM
EM VOCÊ,
NÃO FOI?



HAHAHA...
SEU AVÔ SE
CONFUNDIU...

CON-
FUNDIU
...?



AH, SIM...
HAHAHAHA...

GRANDE
...



ROUPA RASGADA,
CABELO GRANDE,
CONSEGUE PUXAR
UM ÔNIBUS...

NÃO
ADIANTA
ME
ENGANAR!



HAHA
HAHA...
AH...

MAS NÃO
SOU ESPECIAL
ASSIM.



MAS ANTES
DELE HOVE O
GRANDE ANTONIO*.

NA MINHA ÉPOCA,
HAVIA SIM UM
GRANDE LUTADOR
CHAMADO
ANTONIO INOKI.



ESSE, SIM,
TINHA ROUPAS
RASGADAS,
CABELO GRANDE
E LISO E PUXAVA
UM ÔNIBUS.

OLIVI DELE
QUANDO ERA
MENINO.

*ANTONIO BARICHIEVICH (ZAGREB, 1925-2003). 211KG, 1,93M, ESTÁ NO LIVRO DOS RECORDES COM PROVAÇÕES DE FORÇA.



MAS,
AGORA...

O POVO
OUTRORA
ME CHAMOU
DE XOGUM...



SOU SÓ
OTCHO...

Si~LENSCE!





O SALTO COM VARA



ESTA
MANIFESTAÇÃO
NÃO É
PERMITIDA
POR LEI!
DISPERSEM!

CIRCULANDO!

AAAAH!

oooooooo

SE TEM ÁGUA PRA
ATIRAR NA GENTE,
DÁ PRA QUEM
TÁ LÁ DO
OUTRO LADO!

ECONO-
MIZEM
ÁGUA,
FILHOS
DA PUTA!

SALVEM
O MUNDO
EXTERIOR!

O POVO LÁ
FORA TÁ
MORRENDO
DESSE VÍRUS!

NAAAAO!

SALVEM O
OUTRO
LADO DO
MURO!



O OUTRO LADO
DO MURO É O
QUINTAL DOS
PODEROSOS!

ABAIXO AS
CLASSES
PRIVILE-
GIADAS!



ESTÃO MENTINDO
PRA VOCÊS!
O VÍRUS FOI
CONTROLADO!
O OUTRO LADO DO
MURO É UM PARAÍSO!

SOME
DAQUI,
FPR!

O QUE QUE
A FRENTE DO
PARAÍSO
REVOLU-
CIONÁRIO
TÁ FAZENDO
AQUI?!



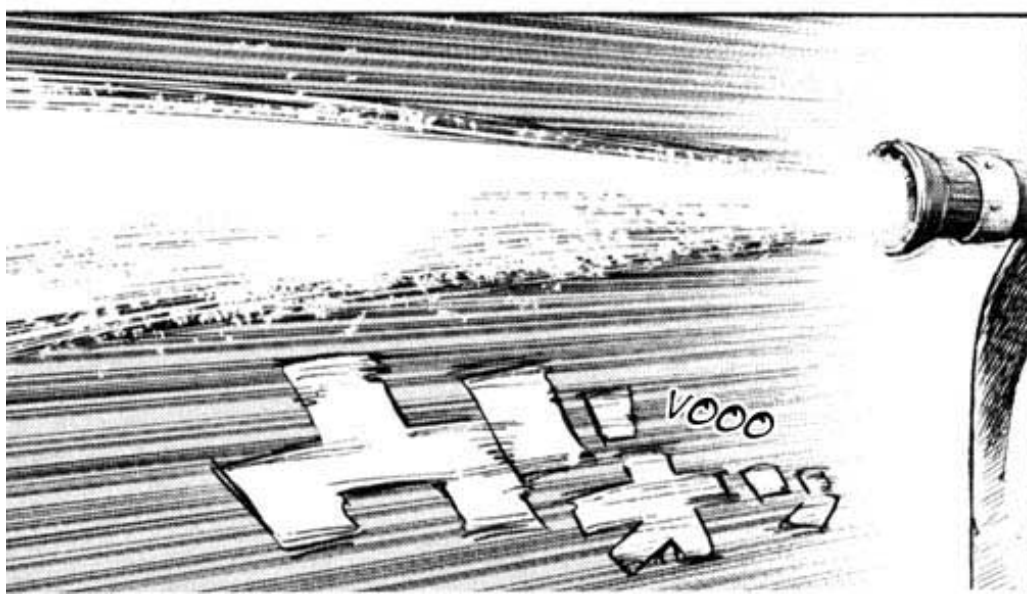
ESSE
PROTESTO
NÃO É PRA
SUA LAIA!

QUAL
É A DE
VOCÊS?!



Temos de
tomar as
riquezas
deles pra--

NÃO,
SALVEM OS
FLAGELADOS
DO OUTRO
LADO DO
MURO!

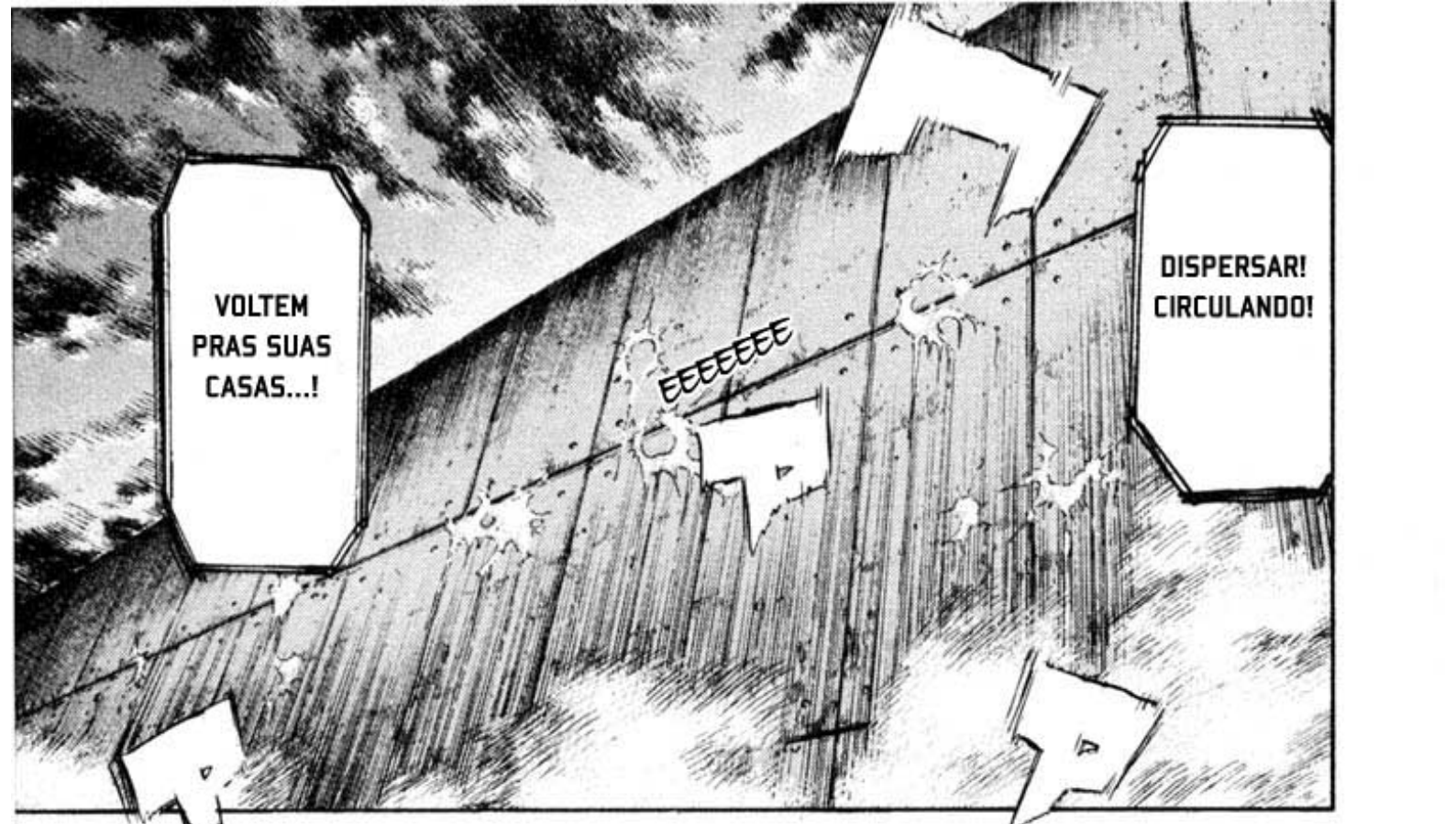


JATO
D'ÁGUA!









VOLTEM
PRAS SUAS
CASAS...!

DISPERSAR!
CIRCULANDO!

EEEEEE



9





10





MAS AGORA QUE
MEU PAI ARRANJOU
UMA TELEVISÃO,
EU VOU DIRETO PRA
CASA AO INVÉS DE VER
A LUTA NA RUA.

SÓ QUE
VER EM
CASA NÃO
TEM GRÇA.



AFINAL,
VOCÊ É O
GRANDE
ANTONIO
INOKI.

MAS ACHO
QUE VOCÊ É
MAIS FORTE
AINDA.



AI NEM
ENXERGA
DIREITO.

É MAIS VELHA.
MUITO CHATA.
ÀS VEZES
FICA LENDO
UNS LIVROS
COMPLICADOS.



E MINHA
IRMÃ SÓ
VÊ JORNAL.

MINHA MÃE
SÓ GOSTA DE
VER PROGRAMA
DE MÚSICA.



TEM UMA
IRMÃ?



MMMG!

QUEM
É FEIA?!



ELA JÁ
ERA MÓ FEIA,
E AGORA AINDA
TEM QUE FICAR
USANDO UNS
ÓCULOS--





QUANDO
FUI NO
PRO-
TESTO,



13





14







QUERO ME
UNIR A ELES.

HÁ UM GRUPO
QUE TRABALHA
PARA LIBERTAR
PRISIONEIRO
POLÍTICOS.



EU... EU
NÃO TINHA
CERTeza SE
QUERIA
MESMO...



CLÁ
MINAMOTO*...

GENJI
...?



SÃO
CHAMADOS
DE FACÇÃO
GENJI...

16



YOSHITSUNE
...?



É O
QUE
PARECE.



MINA-
MOTO...

*CLÁ MINAMOTO É OUTRO NOME PRO CLÁ GENJI, FAMÍLIA DE PRESTÍGIO NO JAPÃO SÉCULOS ATRÁS. "MINAMOTO NO YOSHITSUNE" FOI UM MEMBRO EMINENTE DO CLÁ.



17





E TEM
ALGUM TIPO
DE PODERES...
PERCEÇÃO
EXTRA-
SENSORIAL,
PREMONIÇÃO,
COISAS ASSIM!



ELA TEM
SANGUE MUITO FRIO,
E POR ISSO
TODOS A CHAMAM DE...

18



...A "RAINHA
DO GELO"...

Silêncio!





VERDE?



É UM
GRANDÃO
VERDE.



VÃO
TRATANDO
DE COMER,
OS DOIS!



HULK
ESMAGA!

QUANDO
FICA COM
RAIVA,
ELE FICA
ASSUS-
TADOR.



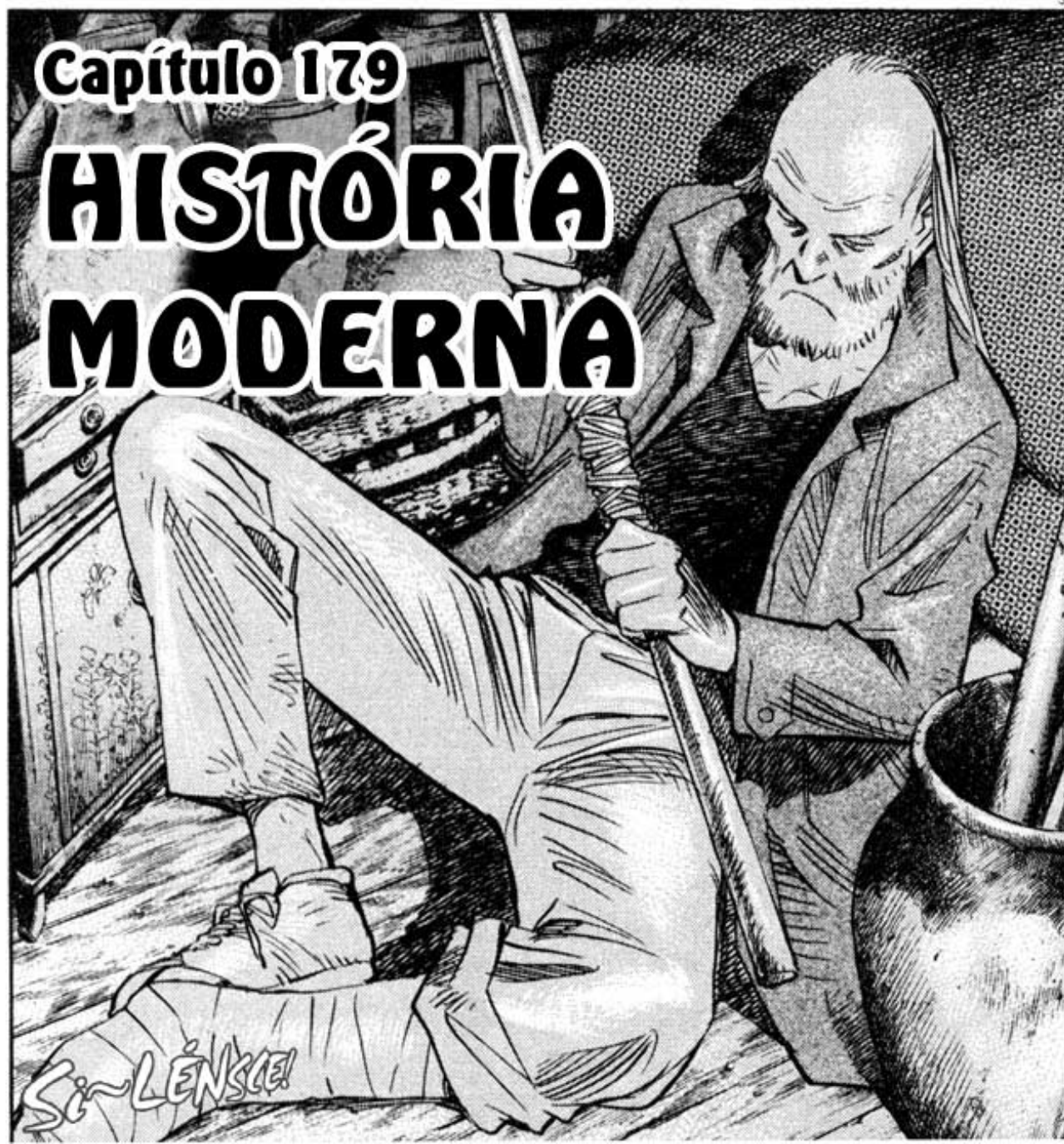
ASSUSTADOR
QUANDO FICA
COM RAIVA...

2





3





RAINHA
DO GELO...



UM GRUPO
EXTREMISTA
TENTANDO
MATAR O
"AMIGO"...



UMA LÍDER
JOVEM
DOTADA DE
PODERES
ESTRANHOS...



OBRIGADO.



NINGUÉM
VEM AQUI.

TUDO BEM.
NÃO PRECISA
TOMAR TANTO
CUIDADO.



A GENTE
TROUXE
O CAFÉ.









MMM

NA EXPO DE 2015, O "AMIGO" SALVOU O PAPA DE UM ASSASSINO...



AH, BOM...



NÃO ESTAVA?

VOCE ESTAVA NA CERIMÔNIA DE ABERTURA DA EXPO,



DEPOIS DISSO,

UM VÍRUS SE ESPALHOU PELO MUNDO...



POR ISSO TIVEMOS PRIORIDADE PARA RECEBER A VACINA DO "AMIGO"...

SIM.

8



PRIMEIRO, MEGURO, DEPOIS FOI SHINAGAWA...

...MAS AÍ COMEÇARAM A CONSTRUIR OS MUROS...



DIGO, CLARO, ESTOU FELIZ POR TER MINHA FAMÍLIA VIVA...

MEUS PAIS FICARAM MUITO ALIVIADOS.



QUANDO
VIMOS, TOKYO
JÁ ESTAVA
ISOLADA
POR MUROS.



FOMOS
ARRANCADOS DE
NOSSO LAR E
FORÇADOS A
VIVER AQUI.



...E FOMOS
EMPURRADOS
PRA FORA.

TODOS OS
QUE ERAM
MINIMAMENTE
SUSPEITOS...



VOÇÊ
TAMBÉM
ACHA...?



QUE LUGAR
É ESSE?
TEM GENTE QUE
DIZ QUE ELE
É FAMILIAR...



VIVER NESTA
CIDADE QUE
O "AMIGO"
CONSTRUIU...





10





UM MURO
SEPARA ESTA
CIDADE DE
SHINJUKU?



SHINJUKU
...?



E
SHINJUKU?



SERÁ QUE
A IGREJA
DE KABUKI
AINDA
ESTÁ LÁ...?

SEI...



NÃO... MAS
MEU PAI FALA
QUE LÁ É
PERIGOSO...



EU POSSO IR
VER PRA VOCÊ!



TEM ALGUM MOTIVO
EM ESPECIAL
PRA IR PRA LÁ?









ESSA
SIRENE...



VI AS NOTÍCIAS NA
TELEVISÃO DA RUA,
VOLTANDO DO
TRABALHO...



O QUE ESTÁ
FAZENDO?!
AINDA NÃO
PODE ANDAR...

EU FIZ UMA
MULETA...

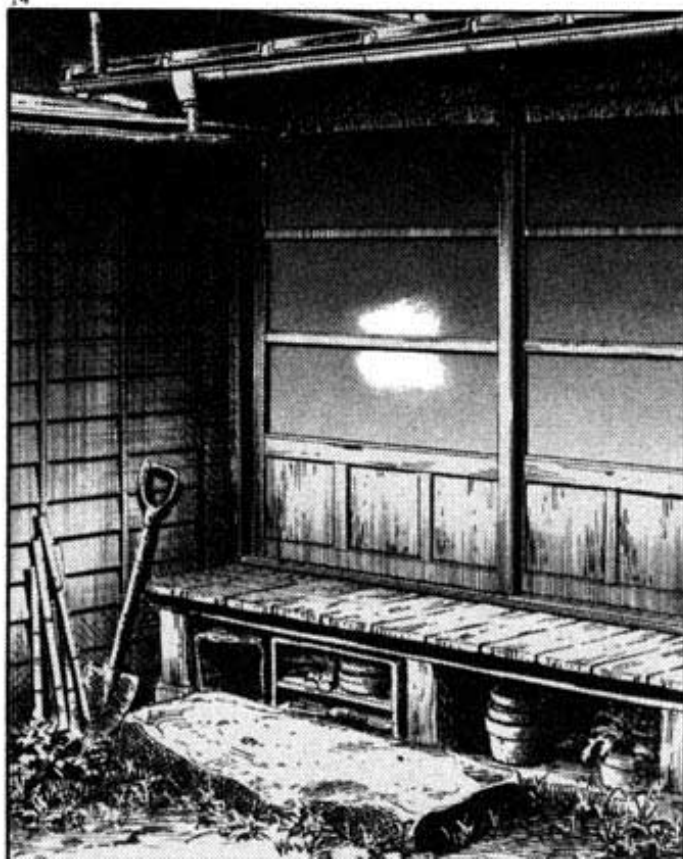


YOSHIT-
SUNE...!



VÁRIOS
MEMBROS DA
FACÇÃO GENJI
FORAM
ENCURRALADOS
E ISOLADOS EM
ALGUM LUGAR!

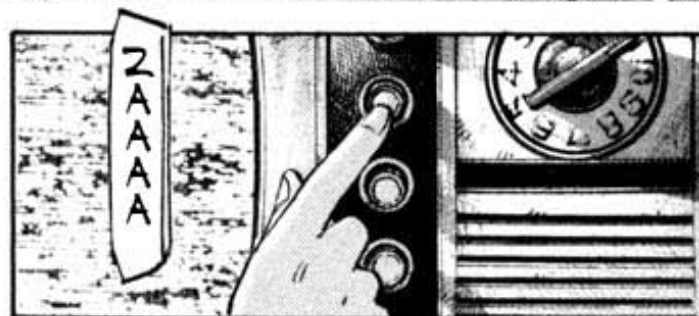
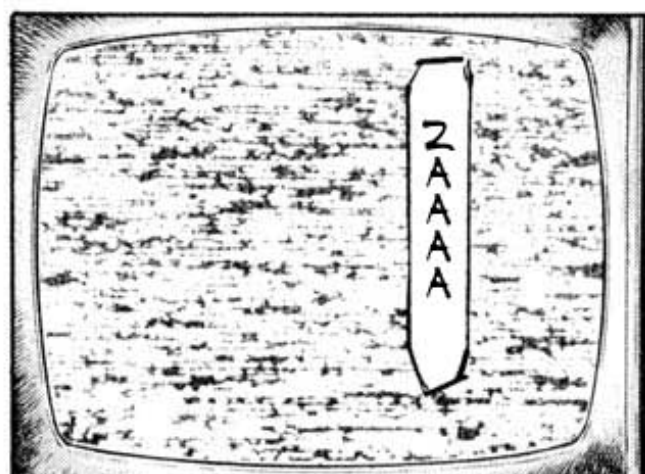
14

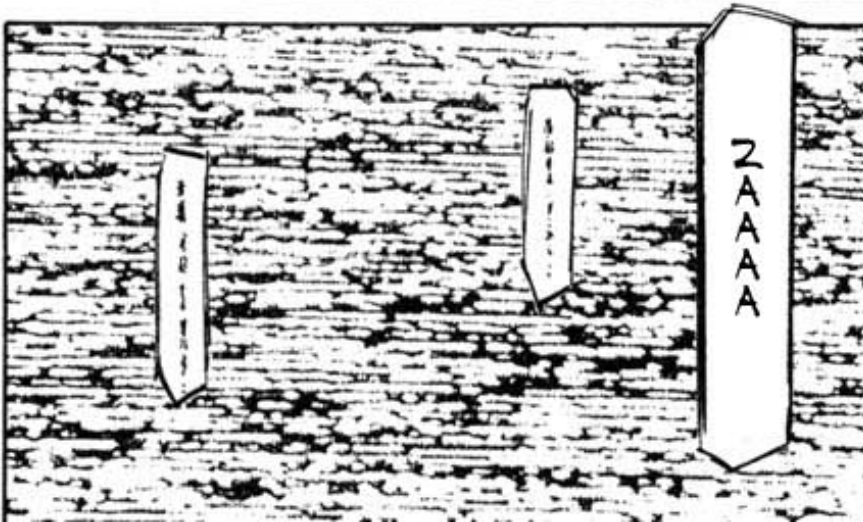
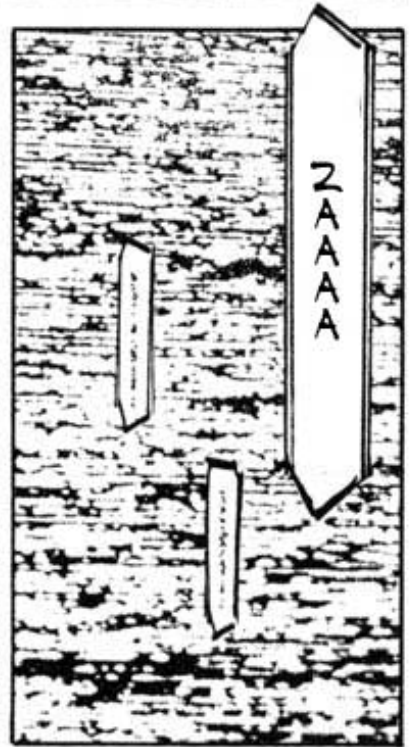
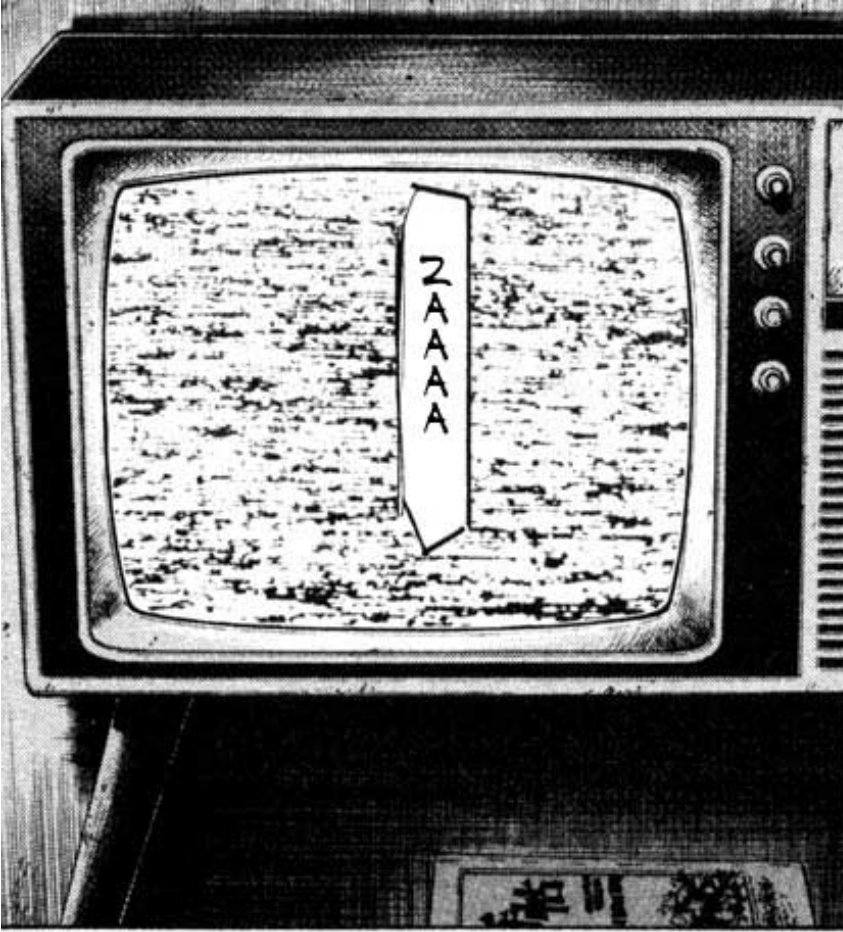


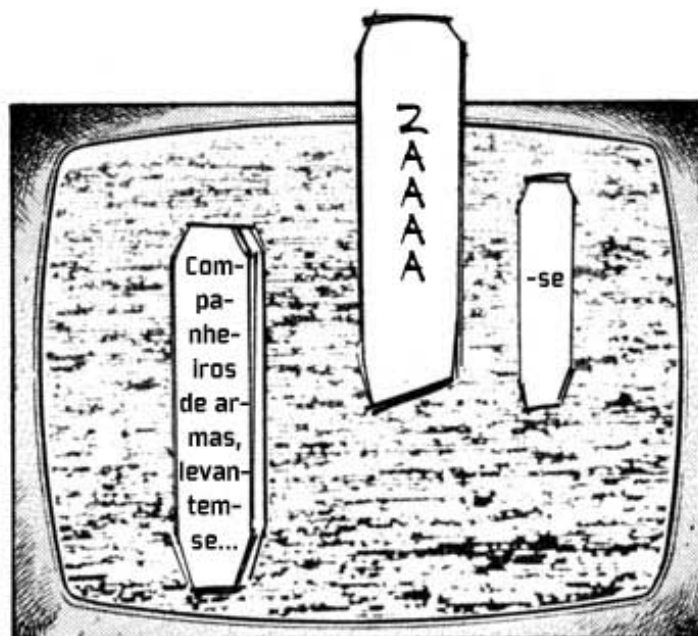
POSSO VER A
TELEVISÃO?

SIM,
MAS MEUS
PAIS JÁ
DORMIRAM.

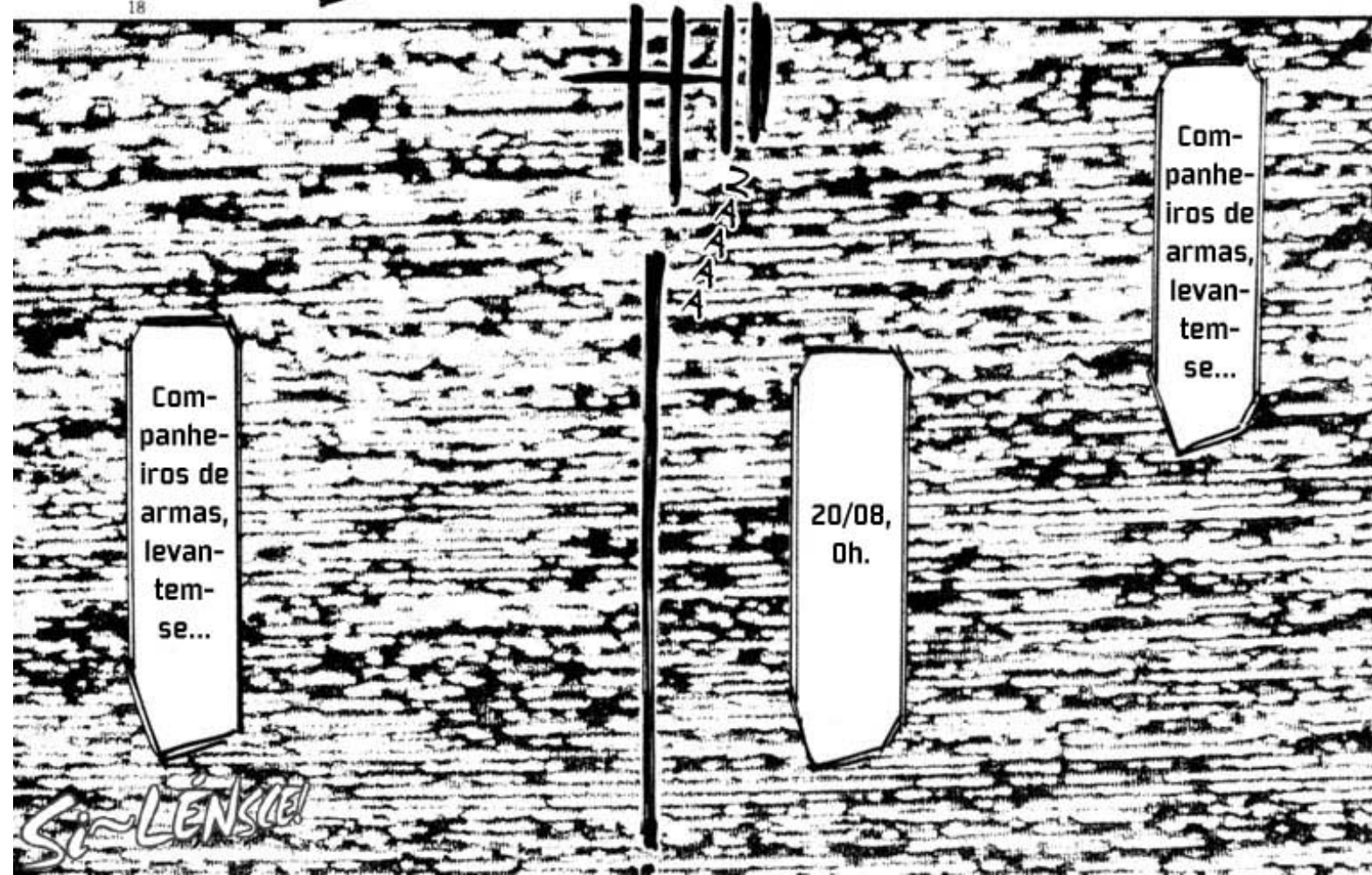


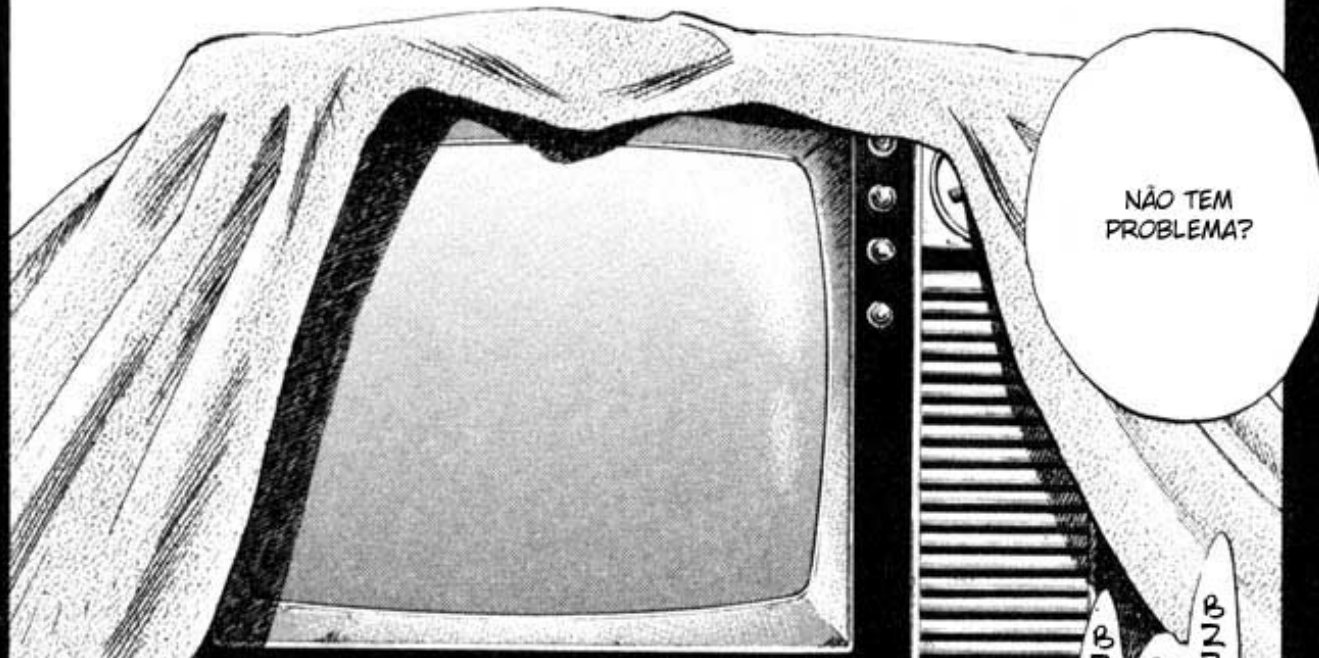






18





NÃO TEM
PROBLEMA?



ISSO QUE
DÁ DEIXAR
SEU PAI
TRAZER ESSA
LATA VELHA
PRA CASA.



É!

TUDO BEM.
O CENTRO DE
TVS DE YODOBASHI
VAI CONSERTAR
DE GRÇA.



NÃO TEM,
NÃO, MÃE.

DEIXA COM A
GENTE, MÃE.



SANAE!
PRESTA ATENÇÃO NO
KATSUO PRA ELE
NÃO SAIR CORRENDO
PELO MEIO DA RUA.

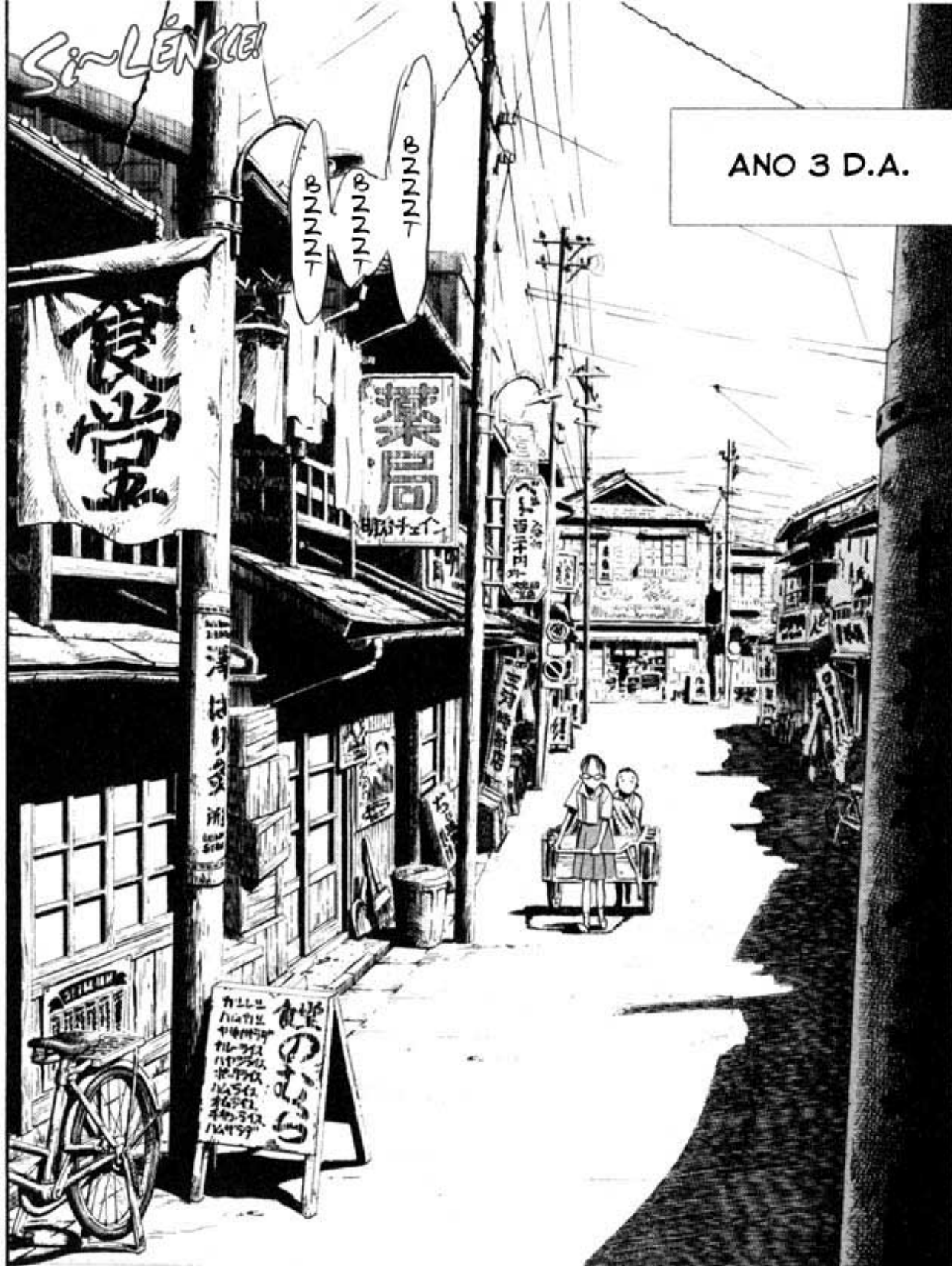
TOMEM
CUIDADO,
HEIN?





Si~LÊNSCE!

ANO 3 D.A.



Capítulo 180

A IMAGINAÇÃO DAS CRIANÇAS



MAS QUE ANO É ESSE, AFINAL...?



QUEM IRIA IMAGINAR QUE, DENTRO DAS MURALHAS DE TOKYO, SERIA ASSIM...?



QUE FUTURO...?



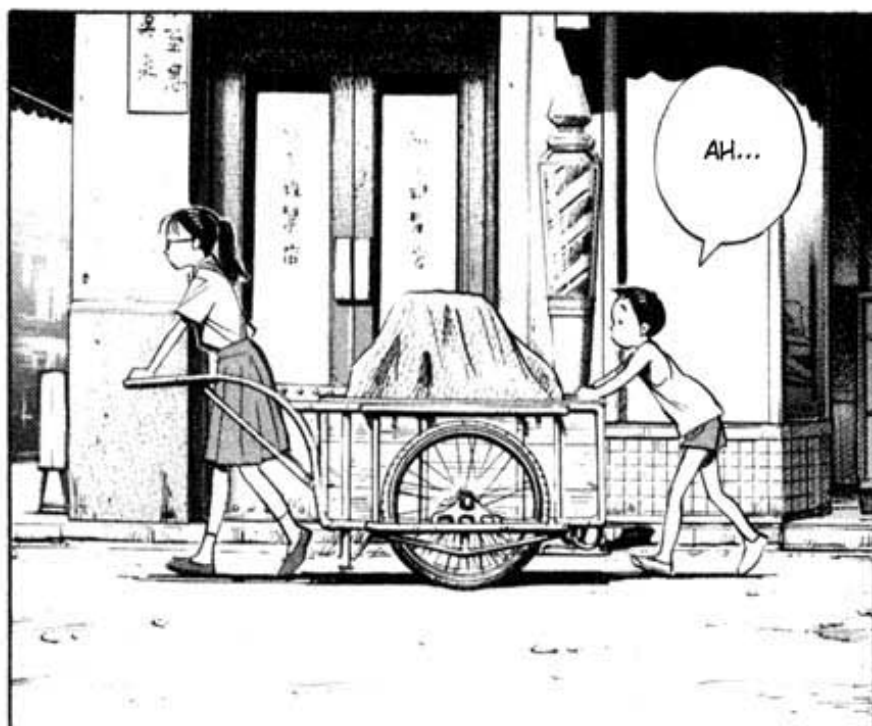
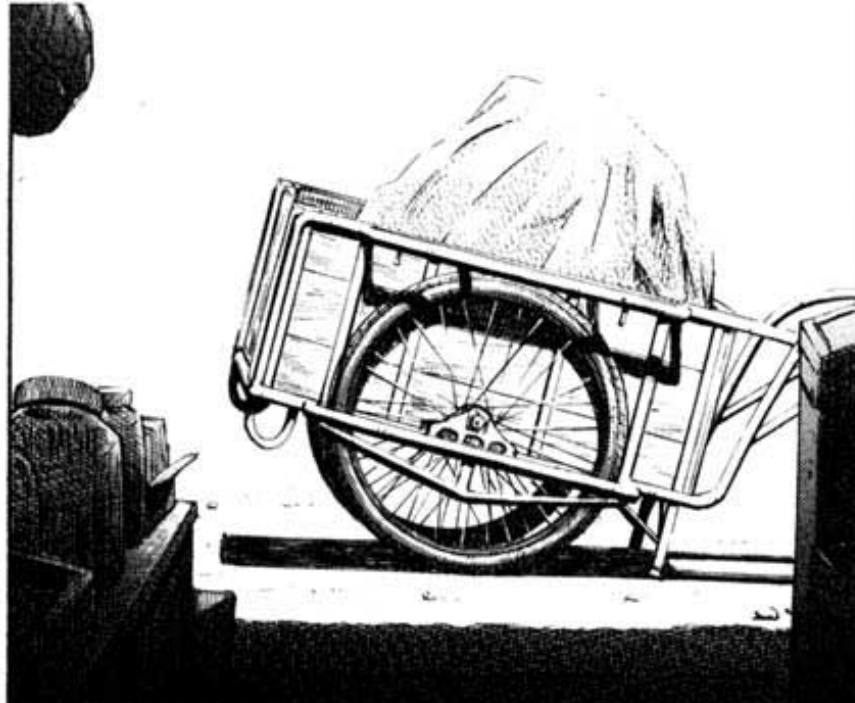
QUE SÉCULO XXI...?



TÔ COM SEDE, SANAE!



*YUURO É ESCRITO COM UM KANJI QUE SIGNIFICARIA, REMOTAMENTE, "CAMINHO DA AMIZADE" ("YU" DE "YUUKOU", AMIZADE, "RO" DE "KENRO", CAMINHO)





Lá vem o
ataque do
Avião Negro!



TÃO
REPRISANDO
A LUTA NA
TELEVISÃO.



Mas
Sol Nascente
contra-ataca
com seu ataque
característico,
a propulsão!



ABAIXA!



AH! OLHA!
O SOL
NASCENTE
DEU UM GOLPE
MÓ BOM!



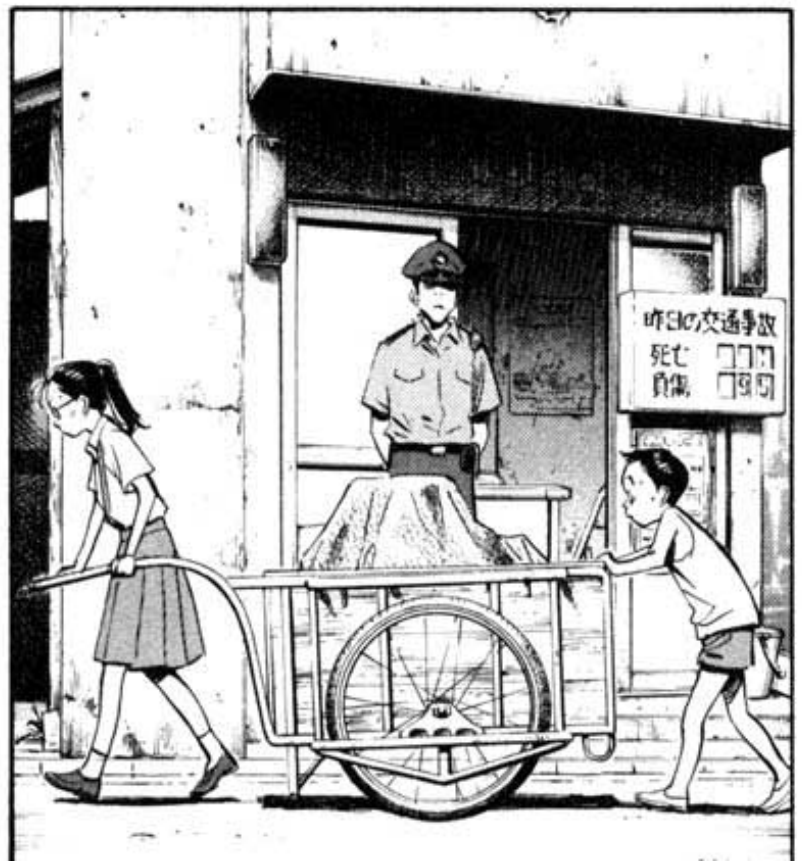
POR ISSO
QUE NEM
LIGO DE A
NOSSA TER
QUEBRADO.

O PESSOAL TÁ
ANIMADO COM
A REPRISE...
A TELEVISÃO
DA RUA É A
MELHOR PRA
VER AS LUTAS
MESMO.



AGORA A
GENTE TEM
MOTIVO
PRA IR PRA
SHINJUKU.

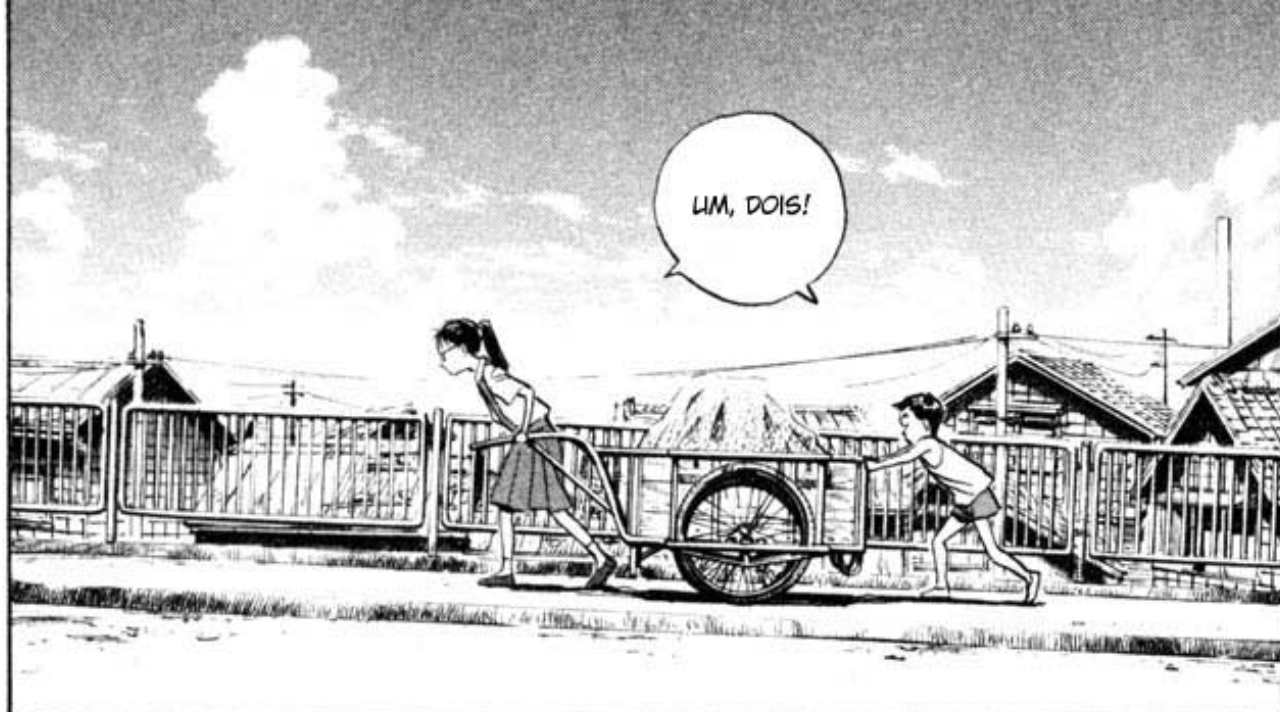
ATÉ QUE
A HORA
FOI BOA
PRA ELA
QUEBRAR,
MESMO.



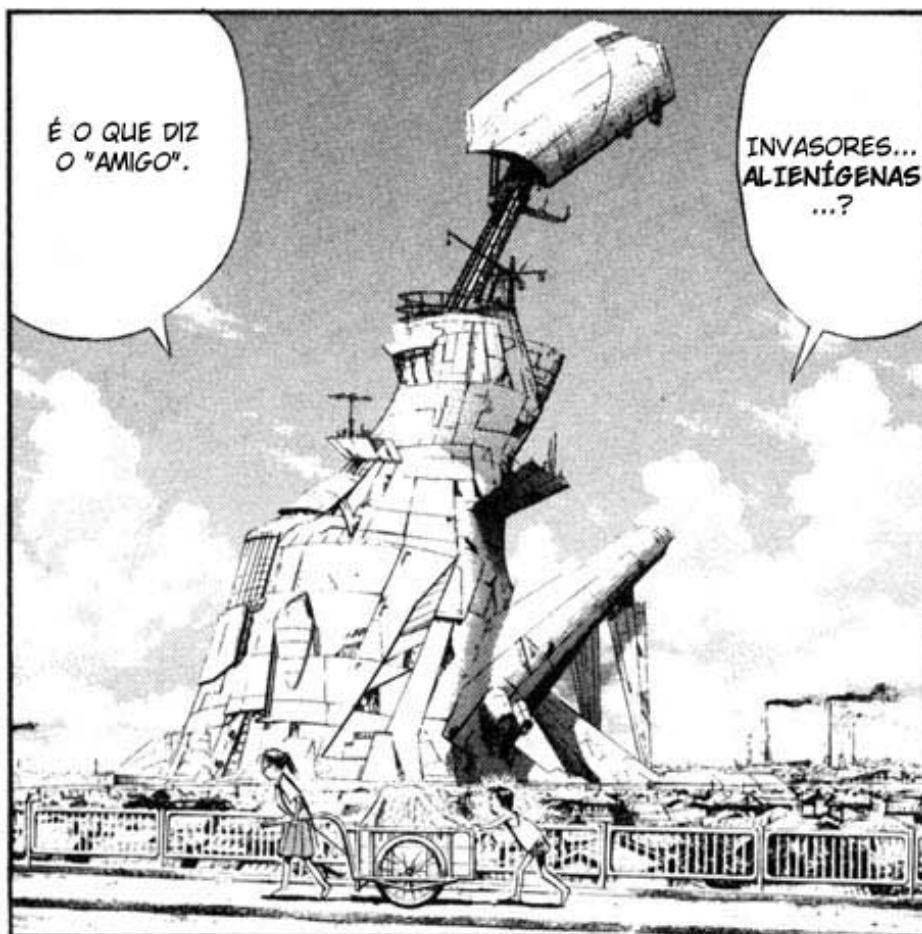


10





FORÇA DE
DEFESA
DA TERRA...



13





MAS ELE É SÓ UM
ASSALARIADO
COMUM, NÃO FICA
REFLETINDO
SOBRE AS COISAS...

ISSO É TUDO
HISTÓRIA
DE CRIANÇA...



ACREDITA
NESSAS
HISTÓRIAS
?

ACREDITA
NELE...?



MEU PAI DIZ
QUE SE O
"AMIGO" DIZ,
DEVE SER
VERDADE...

TEM GENTE
QUE SIM,
MAS EU QUE
NÃO ACREDITO.



14



FORÇA DE
DEFESA
DA TERRA...

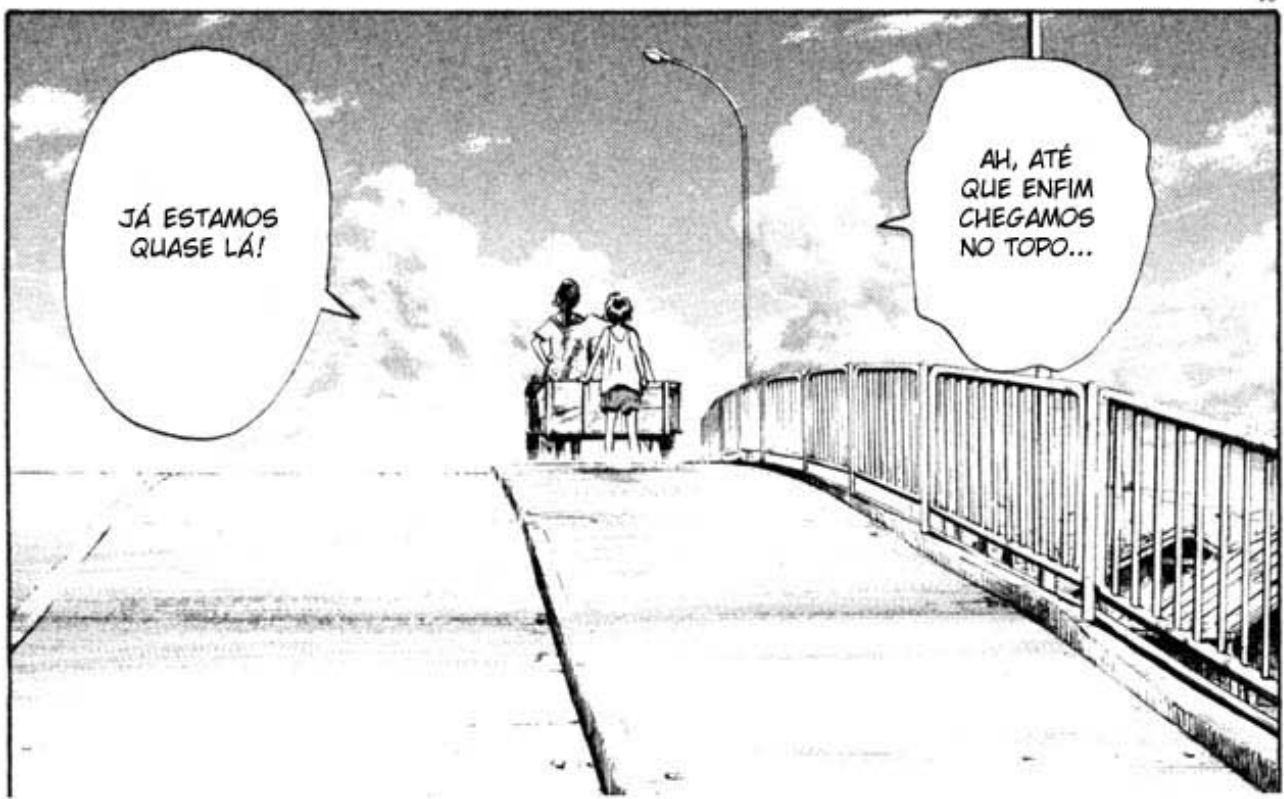
RAIOS
LASER...
CONFRONTO
FINAL...

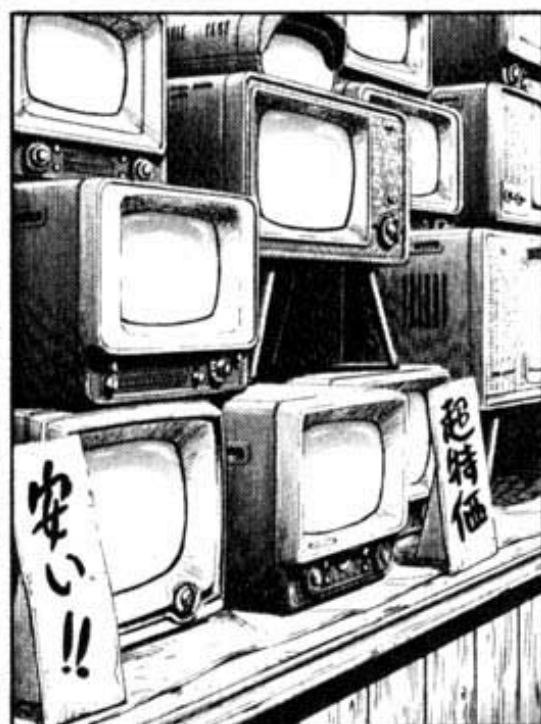


INVASÃO
ALIENÍGENA...



15







17





18







2

Capítulo 181

CAIXA DE BRINQUEDOS

20世紀少年 16



3











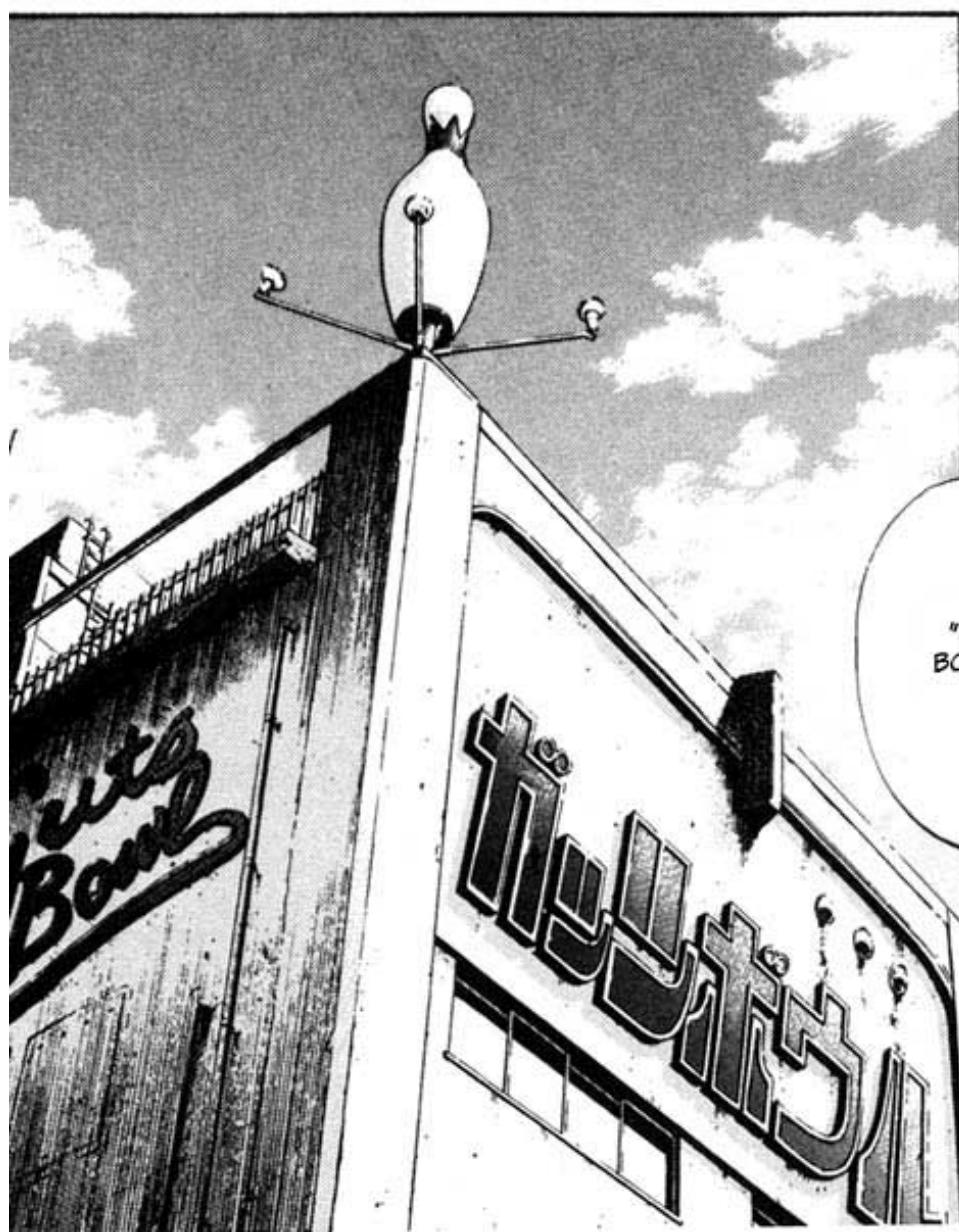






10



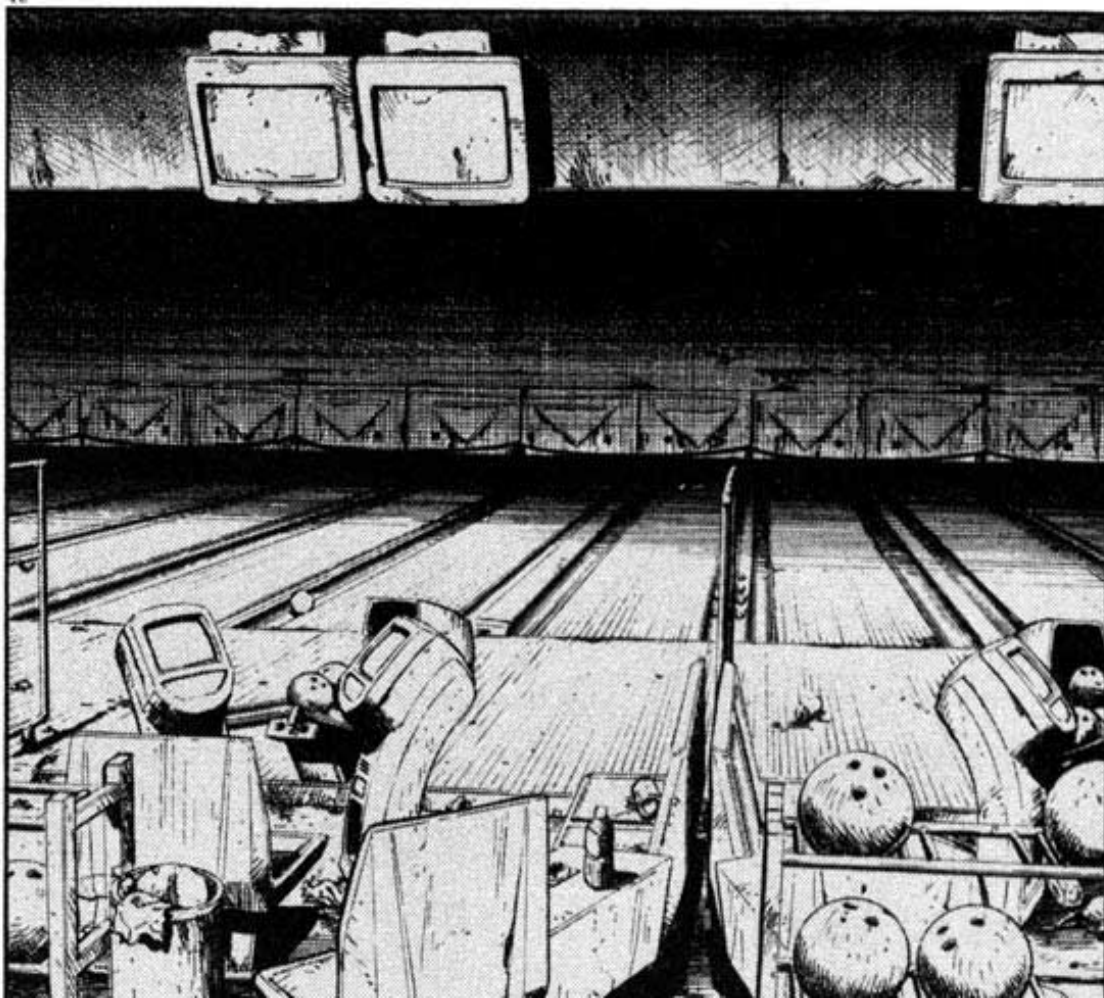




GLITS BOWL



12









HMMM

O FENÔMENO
DO BOLICHE
AINDA NÃO
ESTOUROU...



MAS...

E, SIM,
COMO
PODE VER,
AINDA ESTOU
VIVO.



ÀS VEZES
VEM
UM BICHO
DENTRO...

NÃO DÁ MAIS
PRA COMER
CARNE BOVINA
COMO
ANTIGAMENTE.



BIFE
ENLA-
TADO?!



O QUE
ESTÁ
COMENDO?



BIFE
ENLATADO.



ELE DEVEIA
ESTAR
FALANDO
DE BIFE DE
VERDADE.
ISSO AQUI
É ENLATADO,
É DIFERENTE.



PÁRA,
KATSUO!

COMO
ABRE
ISSO?



SERÁ QUE
ERA DESSE
BIFE QUE
MEU AVÔ
TAVA
FALANDO...?

AINDA
TEM DOIS.
QUEREM?

15



OS SONHOS
QUE TENHO... O
POVO CHAMA DE
"PRECOGNIÇÃO",
MAS OS SONHOS
SÃO TODOS
IDIOTAS...



QUANDO
SONHEI QUE NÃO
PODERIA MAIS
COMER CARNE,
FIZ UM ESTOQUE
ENORME DESSA
COISA...



OU ESTOU
PERDENDO
O "PODER"...



AGORA NEM
TENHO MAIS
OS SONHOS...

16



OU NÃO
TEM MAIS NADA
PRA PREVER...







18



ビッグ コミックス

ISBN4-09-186636-0

2004年6月1日初版第1刷発行

(検印廃止)

著 者

浦 沢 直 樹

© Naoki Urasawa 2004

発行者

笹 原 博

印刷所

凸版印刷株式会社

Printed in Japan

「週刊ビッグコミックスピリッツ」'04年第4・5合併号～第16号掲載作品

連載担当／戸叶研人、小田基行

単行本編集責任／志波秀宇

単行本編集／小田基行、鷺野真一(銀杏社)

監修／長崎尚志(ビッグ・オー)

発行所

(〒101-8001) 東京都千代田区一ツ橋二の三の一

振替(00180-1-200) TEL 編集03(3230)5505
販売03(5281)3556

株式 小学館
会社

●造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁(本のページの抜け落ちや順序の間違い)の場合はお取り替えいたします。
購入された書店名を明記して「制作局」あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。

制作局(TEL 0120-336-082)

●本書の一部あるいは全部を無断で複製・転載・上演・放送等を行うことは、法律で認められた場合を除き、
著作者および出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。

【R】(日本複写権センター委託出版物)

本書の一部または全部を無断で複写(コピー)することは、著作権法上での例外を除き禁じられています。
複写を希望される場合は、日本複写権センター(TEL 03-3401-2382)にご連絡ください。

アンケートのお願い

小学館アンケート係

●小学館のコミックス、書籍についてのアンケートをインターネットで受け付けています。

<http://www.info.shogakukan.co.jp> にアクセスしていただき、

このコミックスのキーコード「S186636」を入力してください。

●全ご回答者の中から、毎月500名の方に抽選で、小学館特製図書カード(1000円)をさしあげます。

●発行日より3年間有効です。●発表は賞品の発送をもってかえさせていただきます。

氷の女王……

世界はどへ向かうのか

世界滅亡から3年——
"ともだち"の支配する
悪夢の街に
希望の光は射すのか!?

武装蜂起……

せよ……

20世紀少年
Twentieth Century Boys

浦沢直樹
この続きは▶▶

WEEKLY

少年

マガジン

毎週月曜日発売!!

*発売日は地域により異なります。